In der Au, Belp  
Foto: Martin Schürch

3 Wohnungen/Liegenschaften

5 Stellenmarkt

12 Schwarzenburgerland

### Mode Seematter

Adelboden Frutigen Spiez Schwarzenburg Belp

## Auswahlen

Für sich oder Ihre Liebsten  
Auswahlen nach Hause nehmen  
und in Ruhe probieren.

ROLF BENZ by **nydegger** créa möbel  
Schwarzenburg

### Was können wir für Ihre Gesundheit tun?

## Akupunktur chinesische Medizin

Gan TCM Praxis  
Rubigenstrasse 6  
3123 Belp  
Tel. 031 711 3311  
www.gantcm.ch

Zusatzversicherung anerkannt

swissflex **nydegger** créa möbel  
15% auf Matratze + Unterfederung Schwarzenburg

### MARAG GARAGEN AG

Autogaragen & Carrosserie

Toffen Tel. 031 819 25 33  
Wabern Tel. 031 960 10 20  
www.marag-garagen.ch

40 Jahre MARAG –  
vielen Dank für Ihre Treue!

TEMPUR **nydegger** créa möbel  
Bis CHF 600.– sparen! Schwarzenburg

## Bachmann

### SCHREINEREI

Für die besten Lösungen

- Türen
- Fenster
- Schränke
- Parkett
- Reparaturen
- Brandschutz

Bachmann Schreinerei AG Belp  
Hohburgstr. 10, 3123 Belp,  
Tel. 031 819 02 75  
www.bachmann-schreinerei.ch

## Weihnachts- Verkauf

im  
Fundgrube-Lädli

Mo. – Fr. 08.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 17.30 Uhr  
Samstag 08.00 – 12.00 Uhr

Gasser-Balsiger  
Recycling

Gelterfingen | Tel. 031 819 33 32  
www.gasser-recycling.ch

## NOTFALLDIENSTE

### Ärztlicher Notfalldienst

Telefonieren Sie Ihrem Hausarzt und hören Sie das allfällige Tonband bis zum Schluss ab. Falls Ihr Hausarzt oder der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, können Sie sich an den **Notfallarzt Ihrer Region** wenden. Belp und Umgebung: **Ärztinnennotfallnummer der Region Belp und Umgebung 0900 57 67 47 (medphone 3.23 Fr./Min.)** Schwarzenburgerland: Falls der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, steht Ihnen der Notfallarzt über Telefon **0900 57 67 47 zur Verfügung** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Riggisberg und Umgebung: Burgistein, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümli. **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Oberes Gürbetal, Thuner Westamt: Einzugsgebiet der Praxen in Blumenstein, Kirchdorf, Mühledorf, Seftigen, Thierachern, Wattenwil, Uetendorf, Uttigen: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Aaretal von Rubigen bis Kiesen: Einzugsgebiet der Praxen in Rubigen, Münsingen, Wichtrach, Kiesen, Gerzensee: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz). Sanitäts-Notruf Telefon 144 Der Sanitäts-Notruf steht für die folgenden Hilfeleistungen Tag und Nacht zur Verfügung: **Einsatz von Kranken- und Rettungswagen zur Hilfeleistung in Notfällen, Spitaltransporte von Notfallpatienten.** Diese Hilfeleistung kann von jedermann angefordert werden.

### Notfalldienst der Apotheken

Region Münsingen, Worb, Belp  
Telefon 031 819 56 81 gibt Auskunft.  
Der Notfalldienst ist gebührenpflichtig.

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Dieser ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt (auch unter seiner Privatnummer) nicht erreicht werden konnte, erfahren Sie die Nummer des Notfallzahnarztes über folgende Telefonnummer: **058 636 00 00 (Spital Thun)**. Der Notfallzahnarzt, welcher über das Spital Thun erreichbar ist, ist nur für die Gemeinden Kirchdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf, Noflen und Riggisberg zuständig. Notfälle aus den übrigen Gemeinden sollen sich beim Notfalldienst der Stadt Bern, 0900 57 67 47 (kostenpflichtige Nummer) melden.

### Augenärztlicher Notfalldienst

Für dringliche augenärztliche Konsultationen. 7–18 Uhr, nach telefonischer Anmeldung, **031 819 58 33**. **Augenarztpraxis Bahnhof Belp**, Bahnhofplatz. **Augenzentrum Belp – Spital Belp** **Telefon 031 511 37 37** **Vorübergehend geschlossen** Während der Woche werden in unserer Agenda Termine für Notfälle frei gehalten. Wir bitten um kurze telefonische Anmeldung während der Sprechstundenzeiten von 8–12 Uhr und 13–17 Uhr.

## KANTON BERN

### Strasseninspektorat Mittelland Süd

### Verkehrssperrung

Kantonsstrasse Nr. 183 Fribourg - Schwarzenburg - Thurnenholz - Kirchenthurnen Gemeinde: Schwarzenburg Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1), wird diese Kantonsstrasse für den Verkehr wie folgt gesperrt: Teilstrecke: Sodbach Dauer: Montag, 16.11.2020, 07.30 Uhr bis Freitag, 27.11.2020, 17.00 Uhr Ausnahmen: Für Anwohner Zubringerdienst bis Baustelle gestattet. Verkehrsführung: Eine Umleitung über Allbigen - Uebersdorf - Flamatt - Schmitten wird signalisiert. Grund: Sicherheitsholzerei/ Felssicherungsarbeiten Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrssperrung. Kirchenthurnen, 23. Oktober 2020 Strasseninspektorat Mittelland Süd

## GEMEINDEN

### BELP

### Gemeindeurnenwahlen 2020

Im Nachgang zu den Gemeindeurnenwahlen vom 1. November 2020 und gestützt auf Artikel 63 des Reglements über Abstimmungen und Wahlen geben wir bekannt, dass Susanne Grimm-Arnold wegen Unvereinbarkeit/Verwandtenausschluss auf die Wahl in den Gemeinderat verzichtet hat. Damit kann ihre Schwester Kristin Arnold Zehnder das Amt im Gemeinderat für die Legislatur 2021–2024 antreten. Anstelle von Susanne Grimm-Arnold tritt als 1. Ersatz der «Liste Nr. 5 EVP | GLP» Cornelia Baumgartner (GLP) die Wahl in den Gemeinderat an. Gemeindeverwaltung Belp

### Burggemeinde Belp

#### Ordentliche Versammlung der Burggemeinde Belp, Montag, 7. Dezember 2020, 20 Uhr, Gürbessaal, Dorfzentrum Belp

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Bürgergemeindeversammlung vom 10. August 2020; Kenntnisnahme der Genehmigung durch Burgerrat
2. Budget 2021, Beratung und Genehmigung/Finanzplan 2021–2025, Kenntnisnahme
3. Verschiedenes

#### Informationen betreffend Covid 19

Unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften hat die Burggemeinde ein Schutzkonzept für die Versammlung erarbeitet. Die Teilnehmenden werden registriert und es gilt eine Maskenpflicht. Auf einen Imbiss, Getränke und Jass wird verzichtet.

#### Amtliche Publikation, Protokollauflage/ Einsichtnahme und Rechtsmittelbelehrung

#### Amtliche Publikation

Die amtliche Publikation der Bürgergemeindeversammlung erfolgt am Donnerstag,

Donnerstag 12.11.2020, Freitag 13.11.2020, Samstag 14.11.2020

## Jacken und Mäntel für Damen und Herren 20% Rabatt

Wir freuen uns auf Sie

moser mode  
moser vis à vis

Dorfstrasse 42 + 49, 3123 Belp  
Tel. 031 819 03 07  
Mo bis Fr: 9 – 12 Uhr, 14 – 18.30 Uhr  
Sa: 9 – 16 Uhr

12. November 2020 und 26. November 2020 im Anzeiger Gürbetal - Längenberg - Schwarzenburgerland.

### Protokollauflage und Einsichtnahme

Das Protokoll der ordentlichen Bürgergemeindeversammlung liegt vierzehn Tage nach der Versammlung vom 21. Dezember 2020 bis 20. Januar 2021 (während dreissig Tagen) im Sekretariat, Aeppenried 638, Belp, öffentlich zur Einsichtnahme auf. Die Einsichtnahme kann nach telefonischer Anmeldung bei Mercédès Bachmann, Telefon 031 819 48 39, jeweils am Dienstagabend von 18 bis 19.30 Uhr erfolgen. Wichtiger Hinweis: Das Protokoll wird auf Wunsch in schriftlicher Form zugestellt. Die Zustellung per E-Mail ist nicht möglich und eine Aufschaltung auf der Homepage erfolgt nicht!

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen die Abfassung kann innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Burgerrat der Bürgergemeinde Belp, p. A. Kurt Brönnimann, Alpenweg 8, 3123 Belp, Einsprache erhoben werden. Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Ostermundigen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach der Gemeindeversammlung. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rüge pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

### Abfallentsorgung – Jahresmarken 2021

Der Verkauf von Grünut-Jahresmarken 2021 startet am 16. November 2020 auf der Abteilung Bau der Gemeinde Belp, Güterstrasse 13 (wie bisher). Ab dem 4. Januar 2021 werden die Marken und Grünutbanderolen an der Gartenstrasse 2 (Hauptgebäude der Gemeinde Belp) verkauft. Jahresmarken ab April, Juli, Oktober sind jeweils ab Dienstag in der Woche vor Quartalsbeginn erhältlich. Die Preise für das Jahr 2021 bleiben gleich. Die Jahresmarken für Privatpersonen sind bar oder mit EC/Postcard zu bezahlen. Ab 1. Januar 2021 werden Container mit Jahresmarken von 2020 nicht mehr geleert. Aufgrund der aktuellen COVID-19 Situation können alle Grünutabfuhrartikel auch online bestellt werden. Die Anmeldung für das Grünutabfuhrabonnement und das Bestellformular für Jahresmarken und Bänderolen (Einzelleerungen) finden Sie unter [www.belp.ch](http://www.belp.ch). Für Grünutbanderolen (Einzelleerungen) gilt eine Mindestbestellmenge von 10 Stk. pro Bestellung. Bestellungen für Abonnemente und Online-Bestellungen für Grünutartikel laufen weiterhin über die Abteilung Bau.

## REMUND

HOLZBAU | SCHREINEREI | KÜCHEN

### Holzkopf ist für uns ein Kompliment.

remund-holzbau.ch  
3150 Schwarzenburg · 031 734 22 00

### Pflege zuhause?

ASPS

- unbürokratisch und flexibel
- 24 Std. Pikett (auch Sa/So)
- Pflege, Betreuung und Haushalt

menschlich, kompetent und zuverlässig.

SPITEX DELTA  
Kultur - Beratung - Pflege

www.spitex-delta.ch 031 721 50 20

Wir danken Ihnen für Ihre Bemühungen und hoffen weiterhin auf eine breite Unterstützung der Bevölkerung.  
Belp, November 2020  
Amanda Brand, Abteilung Bau

### Stellenausschreibung

Per 12. Januar 2021 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/e **Reinigungsfachkraft (m/w)** Die Hauptaufgaben sind Reinigung von Schulzimmern, sanitären Anlagen, Korridoren, Treppenhäusern. Die Arbeitszeiten sind jeweils am Dienstag und am Freitag zwischen 16 und 19 Uhr. Interessiert? Weitere Informationen unter [www.belp.ch](http://www.belp.ch), Rubrik «Aktuelles». Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Geschäftsführer: Brenner Roger und Huber Eva, Sägetstrasse 25, 3123 Belp und Brönnimann Stefan und Meienberg Bettina, Ahornweg 5, 3123 Belp (Kontaktadresse) Projektverfasser: Weber Architekten Gürbeweg 14, 3123 Belp Bauvorhaben: Umbau und Sanierung des Wohnhauses mit Dachausbau. Einbau von zwei mehrgeschossigen Wohnungen. Neubau eines eingeschossigen Velo- und Geräteraumes südwestlich vom Wohnhaus. Erstellen Kiesplatzes als Zufahrt und Autoabstellplatz. Bauart: Hauptgebäude; die bestehende Bauweise wird übernommen. Veloraum; Holzkonstruktion auf Betonfundation, Fassaden in liegender Holzverschalung, Pultdach mit brauner Ziegeleindeckung, Neigung 17 Grad. Standort: Sägetstrasse Nr. 23 und Ahornweg Nr. 1, auf Gbbl. Nr. 3216, Bauzone W3, Gewässerschutzbereich B, ES II, Koordinaten 2.604.725 / 1.193.835, Schutzobjekt Kat. erhaltenswert. Ausnahmen: Überschreiten der Ausnutzung, BauR Art. 34. Überschreiten der Länge der Dachaufbauten, BauR Art. 28. Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Entwässerung im Trennsystem bestehend, Schmutzwasserin Gemeindeleitung/ARA, Meteorwasser in Gemeindeleitung Vorfluter.

## «Grüessech Münsige»

Nähmaschinen | Overlocker | Mercerie | Stoffe

BERNINA AARETAL.CH  
Neue Bahnhofstrasse 3  
Tel. 031 722 84 89

# BERNINA

## PULFER



Auflageort und Einsprachestelle: Abteilung Bau Belp, Güterstrasse 13, PF 64, 3123 Belp  
 Auflage- und Einsprachefrist: 7. Dezember 2020.  
 Es wird auf die aufgestellten Profile und die Gesuchsakten verwiesen.  
 Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG (Ansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken).

Belp, 30. Oktober 2020  
 Abteilung Bau, Jürg Aebersold

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
 Gesuchsteller und Projektverfasser: Bichsel Markus, Hohburgstrasse 43, 3123 Belp  
 Bauvorhaben: Umnutzung des Wohnhauses in Kindertagesstätte. Neubau einer Lärmschutzwand südwestlich vom Hauptgebäude.  
 Bauart: Hauptgebäude Bauweise unverändert. Lärmschutzwand «Lamesada light» Holzkonstruktion in Metallprofilen.  
 Standort: Schössliweg Nr. 2, auf Gbbl. Nr. 1073, in der Bauzone W3, Gewässerschutzbereich A, ES II, Koordinaten 2.604.630/1.193.660, Schutzobjekt der Kategorie erhaltenswert.  
 Ausnahmen: Unterschreiten des Strassenabstandes, SG Art. 80 und 81.  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Entwässerung im Mischsystem bestehend.

Auflageort und Einsprachestelle: Abteilung Bau Belp, Güterstrasse 13, PF 64, 3123 Belp  
 Auflage- und Einsprachefrist: 7. Dezember 2020.  
 Es wird auf die aufgestellten Profile und die Gesuchsakten verwiesen.  
 Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG (Ansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken).

Belp, 2. November 2020  
 Abteilung Bau, Jürg Aebersold

**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbew 530/2020  
 Bauherrschaft: **Energie Belp AG**, Rubigenstrasse 12, 3123 Belp  
 Projektverfasser: Emch+Berger AG, Schösslistrasse 23, 3001 Bern  
 Bauvorhaben: **Neubau Versorgungsleitung Wasserversorgung (Verbindung Gurbeweg bis Meisenweg)**  
 Standort: Belp, Bayweg, Parzellen-Nr. 234,1317, Bauzone W2, Koordinaten 2'604'295/1'193'587, Gewässerschutzbereich A  
 Beanspruchte Ausnahmen:  
 - Unterschreiten Strassenabstand Art. 80 SG  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Belp, Güterstrasse 13, 3123 Belp  
 Einsprachefrist: bis und mit 14. Dezember 2020  
 Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.  
 Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.  
 Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Ostermündigen, 12. November 2020  
 Regierungsstatthalteramt  
 Bern-Mittelland

Belp, 2. November 2020  
 Abteilung Bau, Jürg Aebersold

**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbew 530/2020  
 Bauherrschaft: **Energie Belp AG**, Rubigenstrasse 12, 3123 Belp  
 Projektverfasser: Emch+Berger AG, Schösslistrasse 23, 3001 Bern  
 Bauvorhaben: **Neubau Versorgungsleitung Wasserversorgung (Verbindung Gurbeweg bis Meisenweg)**  
 Standort: Belp, Bayweg, Parzellen-Nr. 234,1317, Bauzone W2, Koordinaten 2'604'295/1'193'587, Gewässerschutzbereich A  
 Beanspruchte Ausnahmen:  
 - Unterschreiten Strassenabstand Art. 80 SG  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Belp, Güterstrasse 13, 3123 Belp  
 Einsprachefrist: bis und mit 14. Dezember 2020  
 Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.  
 Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.  
 Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Ostermündigen, 12. November 2020  
 Regierungsstatthalteramt  
 Bern-Mittelland

Belp, 2. November 2020  
 Abteilung Bau, Jürg Aebersold

**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbew 530/2020  
 Bauherrschaft: **Energie Belp AG**, Rubigenstrasse 12, 3123 Belp  
 Projektverfasser: Emch+Berger AG, Schösslistrasse 23, 3001 Bern  
 Bauvorhaben: **Neubau Versorgungsleitung Wasserversorgung (Verbindung Gurbeweg bis Meisenweg)**  
 Standort: Belp, Bayweg, Parzellen-Nr. 234,1317, Bauzone W2, Koordinaten 2'604'295/1'193'587, Gewässerschutzbereich A  
 Beanspruchte Ausnahmen:  
 - Unterschreiten Strassenabstand Art. 80 SG  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Belp, Güterstrasse 13, 3123 Belp  
 Einsprachefrist: bis und mit 14. Dezember 2020  
 Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.  
 Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.  
 Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Ostermündigen, 12. November 2020  
 Regierungsstatthalteramt  
 Bern-Mittelland

Belp, 2. November 2020  
 Abteilung Bau, Jürg Aebersold

**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbew 530/2020  
 Bauherrschaft: **Energie Belp AG**, Rubigenstrasse 12, 3123 Belp  
 Projektverfasser: Emch+Berger AG, Schösslistrasse 23, 3001 Bern  
 Bauvorhaben: **Neubau Versorgungsleitung Wasserversorgung (Verbindung Gurbeweg bis Meisenweg)**  
 Standort: Belp, Bayweg, Parzellen-Nr. 234,1317, Bauzone W2, Koordinaten 2'604'295/1'193'587, Gewässerschutzbereich A  
 Beanspruchte Ausnahmen:  
 - Unterschreiten Strassenabstand Art. 80 SG  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Belp, Güterstrasse 13, 3123 Belp  
 Einsprachefrist: bis und mit 14. Dezember 2020  
 Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.  
 Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.  
 Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Ostermündigen, 12. November 2020  
 Regierungsstatthalteramt  
 Bern-Mittelland

Belp, 2. November 2020  
 Abteilung Bau, Jürg Aebersold

**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbew 530/2020  
 Bauherrschaft: **Energie Belp AG**, Rubigenstrasse 12, 3123 Belp  
 Projektverfasser: Emch+Berger AG, Schösslistrasse 23, 3001 Bern  
 Bauvorhaben: **Neubau Versorgungsleitung Wasserversorgung (Verbindung Gurbeweg bis Meisenweg)**  
 Standort: Belp, Bayweg, Parzellen-Nr. 234,1317, Bauzone W2, Koordinaten 2'604'295/1'193'587, Gewässerschutzbereich A  
 Beanspruchte Ausnahmen:  
 - Unterschreiten Strassenabstand Art. 80 SG  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Belp, Güterstrasse 13, 3123 Belp  
 Einsprachefrist: bis und mit 14. Dezember 2020  
 Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.  
 Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.  
 Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Ostermündigen, 12. November 2020  
 Regierungsstatthalteramt  
 Bern-Mittelland

Belp, 2. November 2020  
 Abteilung Bau, Jürg Aebersold

8–12 Uhr und von 13–17 Uhr gesperrt. Die Sperrung gilt für alle Verkehrsteilnehmer inkl. Radfahrer und Fussgänger. Für die Anwohner des oberen Kirchenzelg bleibt die Durchfahrt bis zur Dorfstrasse offen. Am Wochenende wird die Sperrung aufgehoben. Eine Umfahrung wird signalisiert.  
 Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme.  
 Gemeindeverwaltung Gerzensee

Gemeindeverwaltung Gerzensee

**Papiersammlung**  
 Dienstag, 17. November 2020, beim Feuerwehrmagazin. Das Altpapier und Karton können am Sammeltag von 8 bis 17 Uhr getrennt voneinander in die bereitgestellten Mulden geworfen werden. Folgende Materialien gehören nicht in die Papiersammlung: Blumenpapier, Waschmitteltrommeln, Folien und Klebeetiketten, Tetrapackungen, Papierwindeln, usw.  
 Hinweis: Seit 2019 wird das Papier nicht mehr von der Schule Region Gerzensee abgeholt. Personen, welche das Papier nicht zum Parkplatz beim Feuerwehrmagazin bringen können, haben die Möglichkeit, dieses auf Voranmeldung von den Wegmeistern abholen zu lassen. Anmeldungen werden von der Gemeindeverwaltung bis spätestens am Freitag, 13. November 2020, 12 Uhr, per E-Mail an info@gerzensee.ch oder telefonisch unter 031 781 01 88 entgegengenommen.  
 Gemeindeverwaltung Gerzensee

Gemeindeverwaltung Gerzensee

**GUGGISBERG**

Guthaben gegenüber der Gemeinde im Jahr 2020  
 Personen und Firmen, die noch Forderungen gegenüber der Gemeinde haben, werden gebeten, ihre Rechnungen bis spätestens **Montag, 30. November 2020** an die Gemeindeschreiberei Guggisberg einzureichen.  
 Der Gemeinderat

Der Gemeinderat

**Tageskarten Gemeinde**  
 Der Verkauf von Tageskarten ist als Folge der Corona Krise völlig eingebrochen. Der Gemeinderat hat beschlossen, den Verkauf von Tageskarten vorerst für ein halbes Jahr einzustellen. Nach Ablauf dieser Frist, wird die Situation neu überprüft. Bis am **7. Dezember 2020** können bei der Gemeinde Guggisberg noch je zwei Tageskarten bezogen werden.  
 Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
 Der Gemeinderat

**Feuerwehr Rüscheegg-Guggisberg Verschiebung Informations- und Einschreibeband**  
 Aus aktuellem Anlass kann der Informations- und Einschreibeband nicht wie geplant durchgeführt werden.  
 Das Kommando ist bestrebt, den Termin neu anzusetzen, sobald grössere Versammlungen wieder erlaubt sind.  
 Das neue Datum wird im Amtsanzeiger publiziert.  
 Für allfällige Fragen steht der Kommandant Patrik Ulrich (Telefon 079 641 27 79) gerne zur Verfügung.  
 Das Feuerwehrkommando

**Bekanntmachung des Antrages zur Auflösung der Weggenossenschaft Zamisholz**

Gestützt auf Artikel 18 Abs. 1 des Gesetzes vom 16. Juni 1997 über das Verfahren bei Boden- und Waldverbesserungen (VBWG; BSG 913.1) gibt der Vorstand der Weggenossenschaft Zamisholz bekannt: dass die Genossenschaft die von ihr erstellte Weganlage mit Handänderungsurkunde vom 03.04.2017 an die Gemeinde Guggisberg zu Eigentum und Unterhalt abgetreten hat; dass die Handänderung mit Datum vom 29.05.2017 beim zuständigen Grundbuchamt angemeldet wurde; dass Genossenschaft damit weder über Grundeigentum verfügt noch Unterhaltspflichten zu erfüllen hat; dass der statutarische Zweck der Genossenschaft dahingefallen ist; dass die Genossenschaft ihre Tätigkeit einstellen kann; dass deshalb an der Hauptversammlung vom 8.12.2020 die Auflösung der Genossenschaft beschlossen werden soll; dass nach der Beschlussfassung der Auflösung bei der Volkswirtschaftsdirektion ein Antrag auf Genehmigung der Auflösung gestellt werden soll.

Guggisberg, 29.10.2020  
 Baubewilligungsbehörde Guggisberg

**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbew 512/2020

**Inserat-Annahme:**  
 Region Schwarzenburg: sohnverlag GmbH, Sonnenrain 17, 3150 Schwarzenburg, Telefon 031 731 35 90, Fax 031 731 35 92, E-Mail: anzeiger@sohnverlag.ch  
 Region Gürbetal, Längenberg: Jordi AG, Aemmenmattstrasse 22, 3123 Belp, Telefon 031 818 01 11, Fax 031 819 38 54. E-Mail: anzeiger@jordibelp.ch.  
**Ende der Inseratannahme:** Dienstag, 8 Uhr, für amtliche Mitteilungen, Montag, 12 Uhr, Abbestellungen nur bis Dienstag, 12 Uhr. Zu spät eingehende Inserate erscheinen in der nächsten Ausgabe.  
**Tarif:** Preis je Millimeter einspaltig (10 Spalten pro Seite): Fr. 0.70 schwarz/ weiss, Fr. 0.87 farbig bis 2150 mm, Fr. 0.82 farbig ab 2151 mm, Fr. 1.40 Titelseite. Chiffre-Gebühr pro Inserat Fr. 50.–. Jeweils zuzügl.

Dieser Antrag wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Auflösungshindernde Sachverhalte sind der Gemeindeverwaltung Guggisberg (Hinweis für die Genossenschaft: vollständige Adresse einsetzen und die Gemeinde vorinformieren!) innert 30 Tagen seit der Bekanntmachung schriftlich und begründet mitzuteilen.  
 Guggisberg, den 30.10.2020  
 Der Vorstand

**Baupublikation**

Gesuchsteller: Zwahlen von Niederhäusern Karin, Ried 48e, 3156 Riffenmatt  
 Projektverfasser: E+H Vifian dipl arch ARG, Urs Vifian, Wellenried 6, 3150 Schwarzenburg  
 Bauvorhaben: Umbau und Sanierung Stöckli  
 Standort: Giebl 61a, Guggisberg-Gbbl. 771, Landwirtschaftszone, 2'592'360/1'179'500  
 Schutzzone/Schutzobjekt: rotes Naturgefahrengebiet, K-Objekt (erhaltenswert, Baugruppe)  
 Nutzung: Erstwohnung  
 Hauptmasse, Bauart und -materialien: gemäss Gesuchsakten  
 Beanspruchte Ausnahmen: Bauen ausserhalb der Bauzone, Art. 24ff RPG, Unterschreiten der Raumhöhe nach Art. 67 BauV  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: bestehende Anschlüsse an das öffentliche Netz, Dachwasser soll vor Ort versickert werden  
 Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung, Dorf 67, 3158 Guggisberg  
 Auflage- und Einsprachefrist: 07.12.2020  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel). Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeinde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz, BauG).  
 Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzelsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Guggisberg, 29.10.2020  
 Baubewilligungsbehörde Guggisberg

**Baupublikation**

Gesuchsteller: Stefan Dürrenmatt, Schwandacker 12, 3156 Riffenmatt  
 Projektverfasser: Peter Holzbau AG, Thunstrasse 9, 3638 Blumenstein  
 Bauvorhaben: Anbau Maschinenschopf, Vergrösserung Heu- und Strohlagerfläche  
 Standort: Schwandacker 12, Guggisberg-Gbbl. 602, Landwirtschaftszone, 2'593'650/1'180'340  
 Schutzzone: Gewässerschutzbereich B  
 Hauptmasse, Bauart und -materialien: gemäss Gesuchsakten  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: bestehende Anschlüsse im Trennsystem  
 Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung, Dorf 67, 3158 Guggisberg  
 Auflage- und Einsprachefrist: 07.12.2020  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel). Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeinde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz, BauG).  
 Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzelsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Guggisberg, 29.10.2020  
 Baubewilligungsbehörde Guggisberg

Guggisberg, 29.10.2020  
 Baubewilligungsbehörde Guggisberg

**Baupublikation**

Gesuchsteller: Stefan Dürrenmatt, Schwandacker 12, 3156 Riffenmatt  
 Projektverfasser: Peter Holzbau AG, Thunstrasse 9, 3638 Blumenstein  
 Bauvorhaben: Anbau Maschinenschopf, Vergrösserung Heu- und Strohlagerfläche  
 Standort: Schwandacker 12, Guggisberg-Gbbl. 602, Landwirtschaftszone, 2'593'650/1'180'340  
 Schutzzone: Gewässerschutzbereich B  
 Hauptmasse, Bauart und -materialien: gemäss Gesuchsakten  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: bestehende Anschlüsse im Trennsystem  
 Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung, Dorf 67, 3158 Guggisberg  
 Auflage- und Einsprachefrist: 07.12.2020  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel). Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeinde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz, BauG).  
 Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzelsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Guggisberg, 29.10.2020  
 Baubewilligungsbehörde Guggisberg

Guggisberg, 29.10.2020  
 Baubewilligungsbehörde Guggisberg

**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbew 512/2020

7.7 % MWST. Mindestgrösse pro Inserat 50mm.  
**Inserat-Kombinationen in der Region:**  
 Duo Bern Süd: Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Auflage 47 221 Ex.  
 Kombi Bern West: Der Anzeiger GLS, Laupen Anzeiger, Auflage 31 242 Ex.  
 Region Bern plus: Der Anzeiger GLS, Anzeiger Region Bern, Konolfingen, Laupen, Aarberg, Fraubrunnen, Auflage 245 973 Ex.  
 Berner Aare Kombi: Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Thuner Anzeiger, Auflage 105 229 Ex.  
**Anzeiger-Dokumentation:** Verlangen Sie beim Verlag ein Exemplar mit allen Detailinformationen.

Bauherrschaft: **Einwohnergemeinde Guggisberg**, Dorf 67, 3158 Guggisberg  
 Projektverfasser: Konsilio GmbH, Lindenhübel 6, 3210 Kerzers  
 Bauvorhaben: **Ersatz Thuja durch Mauerelemente**  
 Standort: Guggisberg, Guggisbergstrasse / Friedhof, Parzellen-Nr. 23, Zone für öffentliche Nutzung ZöN  
 Gewässerschutzmassnahme: Oberflächenwasser versickert  
 Gewässerschutzbereich A  
 ISOS Ortsbild  
 Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Strassenabstandes (Art. 80 SG i.A.V. Art. 81 SG)  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Guggisberg, Dorf 67, 3158 Guggisberg  
 Einsprachefrist: bis und mit 7. Dezember 2020  
 Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen. Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Ostermündigen, 2. November 2020  
 Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

**JABERG**

**Absage Gemeindeversammlung vom 26. November 2020**  
 Angesichts der Covid-19-Situation und der per 26. Oktober 2020 erlassenen Allgemeinverfügung des Regierungsstatthalteramtes Bern-Mittelland hat der Gemeinderat beschlossen, auf die Durchführung der für den 26. November 2020 geplanten Gemeindeversammlung zu verzichten und am 20. Dezember 2020 über drei Vorlagen an der Urne abstimmen zu lassen.  
**Durchführung einer Gemeindeurnenabstimmung am 20. Dezember 2020**  
 Folgende Vorlagen kommen zur Abstimmung:  
 1. Budget 2021  
 2. Teilrevision Ortsplanung  
 3. Sanierung Kanalisationsleitungen 2021–2023  
**Wahlen Gemeinderat**  
 In Anlehnung an Art. 44 Abs. 6des Organisationsreglements wird bekannt gegeben, dass gestützt auf die Publikation vom 13. und 20. August 2020 innert Frist bis am 14. September 2020 keine Wahlvorschläge eingereicht worden sind. Der Gemeinderat hat zwischenzeitlich verschiedene Gespräche geführt. Es konnten zwei Kandidaten gefunden werden. Der Gemeinderat schlägt Rahel Wälti-Schreyer und Beat Heiniger zur Wahl vor.  
 In Anlehnung an Art. 52 lit. a wird den Stimmberechtigten hiermit eine Frist bis zum 16. November 2020 gewährt um weitere Vorschläge einzureichen. Liegen der Gemeindeverwaltung dahin keine weiteren Vorschläge vor, werden die vom Gemeinderat vorgeschlagenen Kandidaten Rahel Wälti-Schreyer und Beat Heiniger in Anlehnung an Art. 52 lit. c vom Gemeinderat als gewählt erklärt. Gehen weitere Vorschläge ein, wird am 20. Dezember eine Urnenwahl durchgeführt.  
**Stimmrecht**  
 Das Gemeindestimmrecht besitzen alle in kantonalen Angelegenheiten Stimmberechtigten, sofern sie mindestens seit drei Monaten vor dem Abstimmungstag in der Gemeinde Jaberg angemeldet und ordnungsgemäss im Stimmregister eingetragen sind. Das Stimmregister liegt vorschriftsgemäss in der Gemeindeschreiberei Jaberg auf. Eintragungen oder Streichungen können bis spätestens Freitag, 18. Dezember 2020 verlangt werden. Stimmberechtigte, welche keinen Stimmrechtsausweis erhalten oder diesen verloren haben, können bei der Gemeindeschreiberei bis zum 18. Dezember 2020, 12 Uhr ein Duplikat verlangen.  
**Stimmlokal und Öffnungszeiten**  
 Sonntag, 20. Dezember 2020 von 10 bis 11 Uhr, Gemeindehaus Jaberg, Gemeinde-saal 2. Stock  
**Briefliche Stimmabgabe**  
 Die briefliche Stimmabgabe ist analog den eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen respektive Wahlen gemäss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen möglich. Die entsprechenden Weisungen sind auf dem amtlichen Rückantwortkuvert abgedruckt. Die Sendung ist der Post ausreichend frankiert zu übergeben oder kann direkt in den Briefkasten bei der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Letzte Leerung des Briefkastens bei der Gemeindeverwaltung ist am Sonntag, 20. Dezember 2020, 10 Uhr. Später eingehende briefliche Stimmabgaben sind ungültig. Am 29. November 2020 findet eine eidgenössische Urnenabstimmung statt. Bitte das Stimmmaterial der beiden Abstimmungen nicht vermischen und dieses getrennt mit den offiziellen Antwortcouverts retournieren.  
**Stellvertretung**  
 Die Stimmabgabe mittels Stellvertretung ist nicht zulässig.

Ostermündigen, 2. November 2020  
 Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

**JABERG**

**Absage Gemeindeversammlung vom 26. November 2020**

Angesichts der Covid-19-Situation und der per 26. Oktober 2020 erlassenen Allgemeinverfügung des Regierungsstatthalteramtes Bern-Mittelland hat der Gemeinderat beschlossen, auf die Durchführung der für den 26. November 2020 geplanten Gemeindeversammlung zu verzichten und am 20. Dezember 2020 über drei Vorlagen an der Urne abstimmen zu lassen.

**Durchführung einer Gemeindeurnenabstimmung am 20. Dezember 2020**  
 Folgende Vorlagen kommen zur Abstimmung:

- Budget 2021
- Teilrevision Ortsplanung
- Sanierung Kanalisationsleitungen 2021–2023

**Wahlen Gemeinderat**

In Anlehnung an Art. 44 Abs. 6des Organisationsreglements wird bekannt gegeben, dass gestützt auf die Publikation vom 13. und 20. August 2020 innert Frist bis am 14. September 2020 keine Wahlvorschläge eingereicht worden sind. Der Gemeinderat hat zwischenzeitlich verschiedene Gespräche geführt. Es konnten zwei Kandidaten gefunden werden. Der Gemeinderat schlägt Rahel Wälti-Schreyer und Beat Heiniger zur Wahl vor.  
 In Anlehnung an Art. 52 lit. a wird den Stimmberechtigten hiermit eine Frist bis zum 16. November 2020 gewährt um weitere Vorschläge einzureichen. Liegen der Gemeindeverwaltung dahin keine weiteren Vorschläge vor, werden die vom Gemeinderat vorgeschlagenen Kandidaten Rahel Wälti-Schreyer und Beat Heiniger in Anlehnung an Art. 52 lit. c vom Gemeinderat als gewählt erklärt. Gehen weitere Vorschläge ein, wird am 20. Dezember eine Urnenwahl durchgeführt.

**Stimmrecht**

Das Gemeindestimmrecht besitzen alle in kantonalen Angelegenheiten Stimmberechtigten, sofern sie mindestens seit drei Monaten vor dem Abstimmungstag in der Gemeinde Jaberg angemeldet und ordnungsgemäss im Stimmregister eingetragen sind. Das Stimmregister liegt vorschriftsgemäss in der Gemeindeschreiberei Jaberg auf. Eintragungen oder Streichungen können bis spätestens Freitag, 18. Dezember 2020 verlangt werden. Stimmberechtigte, welche keinen Stimmrechtsausweis erhalten oder diesen verloren haben, können bei der Gemeindeschreiberei bis zum 18. Dezember 2020, 12 Uhr ein Duplikat verlangen.

**Stimmlokal und Öffnungszeiten**

Sonntag, 20. Dezember 2020 von 10 bis 11 Uhr, Gemeindehaus Jaberg, Gemeinde-saal 2. Stock

**Briefliche Stimmabgabe**

Die briefliche Stimmabgabe ist analog den eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen respektive Wahlen gemäss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen möglich. Die entsprechenden Weisungen sind auf dem amtlichen Rückantwortkuvert abgedruckt. Die Sendung ist der Post ausreichend frankiert zu übergeben oder kann direkt in den Briefkasten bei der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Letzte Leerung des Briefkastens bei der Gemeindeverwaltung ist am Sonntag, 20. Dezember 2020, 10 Uhr. Später eingehende briefliche Stimmabgaben sind ungültig. Am 29. November 2020 findet eine eidgenössische Urnenabstimmung statt. Bitte das Stimmmaterial der beiden Abstimmungen nicht vermischen und dieses getrennt mit den offiziellen Antwortcouverts retournieren.  
**Stellvertretung**  
 Die Stimmabgabe mittels Stellvertretung ist nicht zulässig.

**Auszähllokal**  
 Die Auszählung findet in der Gemeindeverwaltung Jaberg statt.

**Bekanntgabe der Resultate**  
 Das Abstimmungsergebnis wird nach der Auszählung im Schaukasten bei der Gemeindeverwaltung angeschlagen, in der nächstfolgenden Ausgaben des amtlichen Anzeigers und unter www.jaberg.ch publiziert.

**Rechtsmittelbelehrung**  
 Bei Abstimmungen in Gemeindeangelegenheiten kann innert 30 Tagen (bei Wahlen innert 10 Tagen) nach der Publikation der Ergebnisse im amtlichen Anzeiger beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3072 Ostermündigen, Beschwerde geführt werden. Für die Anfechtung von Vorbereitungsverhandlungen beträgt die Frist 10 Tage. (Art. 67a VRPG) Eine allfällige Beschwerde muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung und die Unterschrift enthalten.  
 Jaberg, 2. November 2020  
 Einwohnergemeinde Jaberg  
 Der Gemeinderat

Jaberg, 2. November 2020  
 Einwohnergemeinde Jaberg  
 Der Gemeinderat

**KAUFDORF**

**Dem Abstimmungsausschuss für die Eidgenössische Volksabstimmung vom 29. November 2020 gehören die folgenden Mitglieder an:**

Präsidentin:  
 Maja Münstermann

Mitglieder:  
 Margrit Mosimann  
 Marianne Lucas-Reinhard  
 Ruth Beer-Zbinden

Abstimmungsort:  
 Gemeindeverwaltung Kaufdorf, Dorfstrasse 10

Urnenöffnungszeiten:  
 Sonntag, 10 bis 11 Uhr

Nicht erhaltene oder verloren gegangene Stimmausweise können bis spätestens Donnerstag, 26. November 2020, 11.30 Uhr, am Schalter der Gemeindeverwaltung nachbezogen werden.  
 Letzte Leerung des Briefkastens:  
 Sonntag, 10 Uhr.

**Absage Tavelrunde**

Die für 17. bzw. 19. November 2020 angekündigte Tavelrunde 2/2020 (Gesprächsrunde über politische Gemeindegeschäfte) darf leider als Folge der geltenden Bestimmungen zur Eindämmung der Covid-19 Pandemie nicht stattfinden. Die Unterlagen zur Gemeindeversammlung vom 3. Dezember 2020, welche gemäss der bereits erfolgten Publikation und den heute geltenden Pandemie-Bestimmungen nach heutigem Kenntnisstand durchgeführt werden können, werden so bald als möglich auf der Gemeindehomepage www.kaufdorf.ch aufgeschaltet. Sie können dann sowohl dort als auch – aber wegen der Pandemie bitte wirklich nur, wenn keine andere Möglichkeit besteht – unter Einhaltung der Hygienebestimmungen und Maskentragpflicht auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.  
 Eine ausführliche Information über die an der Gemeindeversammlung zu behandelnden Geschäfte wird rechtzeitig vor der Gemeindeversammlung auch noch mit dem per Post in alle Briefkästen in der Gemeinde Kaufdorf gelangenden offiziellen Informationsbulletin der Gemeinde Kaufdorf, dem Choufdorfer, erfolgen.  
 Die Gemeinderatsmitglieder und der Gemeindeverwalter stehen selbstverständlich auch für telefonische oder persönliche Auskünfte gerne zur Verfügung.  
 Kaufdorf, 5. November 2020  
 Der Gemeinderat

Kaufdorf, 5. November 2020  
 Der Gemeinderat

**Absage Seniorennachmittag**  
 Als Folge der neu geltenden Massnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie muss der Seniorennachmittag vom Freitag, 13. November 2020, 14.30 Uhr, im Gemeindegemeinschaftsraum Kaufdorf, leider abgesagt werden.

Wir bitten um Verständnis und hoffen, diesen Seniorennachmittag bei entsprechender Gelegenheit bald nachholen zu können.  
 Bleibt bitte alle gesund!  
 Seniorenrat Kaufdorf

Kaufdorf, 5. November 2020  
 Der Gemeinderat



**WOHNUNGEN  
LIEGENSCHAFTEN**

**GESUCHT**

*wohnbaugenossenschaft  
erleben  
münsingen*

Wir haben laufend freie Wohnungen an der Belpbergstr. 51/53 + Ahornweg 2/4

**1½-Zimmer-Wohnungen**  
Mietzins ab mtl. CHF 1'320.- inkl. HK/NK

**2½-Zimmer-Wohnungen**  
Mietzins ab mtl. CHF 1'550.- inkl. HK/NK

**3½-Zimmer-Wohnung**  
Mietzins ab mtl. CHF 1'820.- inkl. HK/NK

Bestens auch für Senioren geeignet.

Grosszügige, lichtdurchflutete Grundrisse, Parkettboden, Lift, Balkon. Bushaltestelle direkt vor dem Haus.

Weitere Auskünfte und detaillierte Unterlagen erhalten Sie gerne bei:

*i r m immobilien ag*  
Bärenmatte 1  
3110 Münsingen  
**031 311 11 32**

zu vermieten im  
**Dorf Schwarzenburg**

**Schreiner-Werkstatt**

eingrichtet mit Maschinen und Werkzeug. Diverses Material. Max. 5 Arbeitsplätze. Ca. 250 m<sup>2</sup>: Helle, 280 cm hohe Werkstatt, Büro, Fertigmacherei, Vorraum, WC. Zentralheizung. Gute Zufahrt. Fr. 1'500.- inkl. NK

Hauser-Antiquitäten  
031 731 01 73

In Toffen zu vermieten per 1.2.2021 oder nach Vereinbarung

**Loft/Dachwohnung mit Galerie**

sonnig, ruhig, in erhöhter Lage mit Aussicht auf das Gürbetal und Berge, komfortabler Ausbau mit viel Holz, grosszügige Küche, Bad mit Kombiwanne, Schwedenofen, Plattenboden, 2 Lauben, grosser Keller, grosse Garage.

Miete inkl. NK und Garage Fr. 1500.-  
Tel. 079 812 74 86

**Für Sie neu renoviert!  
Endlich zuhause fühlen!**

Riggisberg, Sandgrubenweg 8

**4.5-Zimmer-Wohnung  
CHF 1'570.00 inkl. HK/NK**

Im 1. Stock (ohne Lift), vermieten wir nach Vereinbarung, heller Grundriss, nahe Dorfzentrum, ruhiges und kinderfreundliches Quartier, Plattenboden im Wohn-/Esszimmer, Küche, Korridor, Bad/WC und sep. WC, neuer Parkett im SZ und den beiden KIZ, Einbauschränke, Neuanstrich ganze Wohnung, neu sanierte Küche mit Geschirrspüler und Glaskeramikerherd, Kellerabteil, grosser Balkon.

**burriplus**  
www.burriplus.ch

Telefon 031 350 56 30  
info@burriplus.ch

**ZU VERMIETEN**

Zu kaufen gesucht

**Ferienhaus/Häuschen**

Berner Oberland oder Wallis  
**Telefon 031 954 29 33**

Zu kaufen gesucht

**3½- bis 4½-Zi.-Wohnung**

ÖV in der Nähe  
**Telefon 033 437 06 85**

**ZU VERKAUFEN**

**Gemeinschaft gesucht**

Vermissten Sie den gemeinsamen Mittagstisch? Sind zudem über Unterstützung im und um das Haus froh? Wir, ein Paar aus der Landwirtschaft und Betreuung suchen ein Haus/Heim zur Miete/Pacht und später zum Kaufen. Tel. 078 691 27 70

**Möchten Sie Ihre  
Eigentumswohnung oder  
Ihr Haus verkaufen?**

Dann sind Sie bei mir an der richtigen Adresse!  
• Pensionierter Immobilienfachmann  
• Einfach, effizient und erfolgreich  
• Kein Verkaufserfolg – keine Kosten

**Telefon 079 630 38 08 / rofi45@hispeed.ch**

Überbauung **Churchill**  
Wengistrasse 2 in Grossaffoltern  
**Dachwohnung mit Galerie**

zu verkaufen. Unterlagen: Kurt Jutzi AG, Belp, Mobil 079 222 76 83. Tag der offenen Tür: Sa, 28.11.2020

**10% RABATT AUF  
DAS NON FOOD SORTIMENT<sup>1</sup>  
BEI EINEM EINKAUF  
AB CHF 100.- \***

**Coop Schwarzenburg  
Fr, 20. – Sa, 21.11.2020**



**Coop Schwarzenburg, Bernstrasse 10, 3150 Schwarzenburg**

<sup>1</sup>Inkl. Bau und Hobby

\*Nicht gültig für: Onlineshop, Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Tiernahrung, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen, Projektberatung, Coop Restaurant.

Die Verfügbarkeit einzelner Angebote kann je nach kantonaler Bestimmung eingeschränkt sein.

**coop**  
bau+hobby

**coop**

**Möchten Sie eine  
Immobilie verkaufen?**

**Wir bieten Ihnen**

- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- keine Marketinggebühren
- ein grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

**Jetzt online Ihre Immobilie bewerten!**

[www.jenni-immo.ch](http://www.jenni-immo.ch)

Tel. 031 812 23 00  
info@jenni-immo.ch

**JENNI**  
IMMOBILIEN TREUHAND AG

**WIR ZÜGELN SIE**

- ★ Umzüge ★ Räumungen ★ Lagerungen
- ★ Möbeltransporte ★ Reinigungen

**F. Kammermann**

**031 951 05 27**



**RE/MAX**

**Kostenlose Schätzung**

Falls Sie sich mit dem Gedanken befassen, Ihre Immobilie zu verkaufen, helfe ich Ihnen gerne mit einer KOSTENLOSEN SCHÄTZUNG weiter.

**N. Regez**

Tel. 079 215 57 27  
n.regez@remax.ch

**Der Profi bringt Profit!**

EIGENHEIM

**BIGLER**  
IMMOBILIEN

«Ihre Liegenschaft in vertrauten Händen»  
ist **keine** Werbung.  
Sondern ein  
**Versprechen.**

**1.5%**  
Honorar

Ihr Spezialist in der Region  
**Hanspeter Bigler**  
079 651 99 11

BIGLER IMMOBILIEN & VERWALTUNGEN AG | INFO@BIGLER-IMMOBILIEN.CH  
LÄNGGASSE 4 | 3600 THUN | 033 222 10 10 | BIGLER-IMMOBILIEN.CH



**Baupublikation**

Bauherrschaft: Nadine Jäger, Dorf 33, 3126 Gelterfingen  
 Projektverfassende: Nadine Jäger, Dorf 33, 3126 Gelterfingen  
 Bauvorhaben: Neubau Carport  
 Standort: Dorf 33, 3126 Gelterfingen, Parzelle Nr. 498 / 2  
 Zonen: Landwirtschaftszone; Gewässerschutzbereich ÜB

Beantragte Ausnahme: Bauen ausserhalb Baugebiet (Art. 24ff RPG)  
 Unterschreitung Strassenabstand (Art. 80 SG)

Auflageort und Einsprache stelle: Gemeindeverwaltung Kirchdorf, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf  
 Auflage- und Einsprache frist bis: 14. Dezember 2020

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprache frist im Doppel bei der Gemeindeverwaltung Kirchdorf einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die der Baubewilligungsbehörde innert der Einsprache frist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 lit. a BauG).

In Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz). Verfügungen und Entscheide können in Amtsanzeigern oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Anzahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre (Art. 35d Baugesetz).

Kirchdorf, 9. November 2020  
 Die Gemeinde-Baupolizeibehörde  
 Kirchdorf

**Baupublikation**

Bauherrschaft: Christian und Brigitte Hager, Blümlisalpweg 10, 3123 Belp  
 Bauvorhaben: Projektänderung; Umnutzung ehemaliges Klassenzimmer 2 in 2½-Zimmer-Wohnung im UG.  
 Standort: Dorf 16, 3116 Mühledorf, Parzelle Nr. 5 / 4  
 Zonen: Kernzone; Bauinventar: Baugruppe A, Ortsbildschutzgebiet; Gewässerschutzbereich ÜB

Beanspruchte Ausnahme: - Unterschreiten bestehender, grosser Grenzabstand zu Parzelle Nr. 42 / 4 (Art. 10, Abs. 1 GBR)  
 Auflageort und Einsprache stelle: Gemeindeverwaltung Kirchdorf, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf  
 Auflage- und Einsprache frist bis: 30. November 2020

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprache frist im Doppel bei der Gemeindeverwaltung Kirchdorf einzureichen.

Lastenausgleichsansprüche, die der Baubewilligungsbehörde innert der Einsprache frist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 lit. a BauG).  
 In Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz). Verfügungen und Entscheide können in Amtsanzeigern oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Anzahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre (Art. 35d Baugesetz).

Kirchdorf, 26. Oktober 2020  
 Die Gemeinde-Baupolizeibehörde  
 Kirchdorf

**Baupublikation**

Bauherrschaft: Iten Brigitte und Finger Roland, Nofenstrasse 28, 3116 Kirchdorf  
 Projektverfassende: von Känel Holz&Bau GmbH, Kienstrasse 81, 3713 Reichenbach  
 Bauvorhaben: Anbau / Erweiterung Wohnhaus  
 Standort: Thürlacker 3, 3116 Kirchdorf, Parzellen Nrn. 853 und 854  
 Zonen: Wohnzone W2, Gewässerschutzbereich ÜB

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an Gemeindekanalisation  
 Beantragte Ausnahme: - Überschreitung Gebäudelänge (Art. 212, Abs. 1 GBR)  
 - Überschreitung Gebäudebreite (Art. 212, Abs. 1 GBR)

Auflageort und Einsprache stelle: Gemeindeverwaltung Kirchdorf, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf  
 Auflage- und Einsprache frist bis: 7. Dezember 2020

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprache frist im Doppel bei der Gemeindeverwaltung Kirchdorf einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die der Baubewilligungsbehörde innert der Einsprache frist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 lit. a BauG).  
 In Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz). Verfügungen und Entscheide können in

Amtsanzeigern oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Anzahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre (Art. 35d Baugesetz).

Kirchdorf, 27. Oktober 2020  
 Die Gemeinde-Baupolizeibehörde  
 Kirchdorf

**RIGGISBERG****Einladung zur Gemeindeversammlung, Dienstag, 15. Dezember 2020, 20 Uhr, Turnhalle Schulanlage Riggisberg**

Am 16. September 2020 ist eine Beschwerde gegen den Beschluss der Gemeindeversammlung von Rümli gen vom 17. August 2020 eingegangen. Deshalb sind die Beschlüsse der Gemeindeversammlung Rümli gen vorläufig ungültig.

Solange kein rechtskräftiger Entscheid zur Fusion der Gemeinde Rümli gen vorliegt, kann die Fusion nicht per 1. Januar 2021 vollzogen werden.

Im besten Fall ist die Beschwerde bis Ende November 2020 durch den Regierungstatthalter entschieden und der Entscheid nicht an die nächsthöhere Instanz weitergezogen (= rechtskräftiger Entscheid). In dem Fall kann eine Fusion noch per 1. Januar 2021 umgesetzt werden. Wenn kein rechtskräftiger Entscheid zur Fusion bis Ende November 2020 vorliegt, muss die Fusion um mindestens ein Jahr verschoben werden.

Deshalb werden für die Gemeindeversammlung vom 15. Dezember 2020 zwei Szenarien traktandiert:

- Szenario A: Die Fusion ist bis 30. November 2020 rechtskräftig. D. h. eine Fusion findet per 1. Januar 2021 statt.

- Szenario B: Die Fusion ist bis 30. November 2020 NICHT rechtskräftig. D. h. eine Fusion findet NICHT per 1. Januar 2021 statt (ggf. später, je nach Entscheid über die Beschwerde bzw. je nach Entscheid des Stimmvolkes von Rümli gen, im Fall nochmals darüber abgestimmt werden müsste)

Es wird spätestens an der Gemeindeversammlung informiert, welches Szenario eingetroffen ist und entsprechend welche Traktandenliste gilt.

**Traktandenliste für Szenario A:**

Die Fusion erfolgt per 1. Januar 2021

1. Protokoll der Versammlung vom 17. August 2020, Kenntnisnahme
2. Reglement über die Mehrwertabgabe, Genehmigung
3. Änderung Zonenplan, Gurnigelstrasse / Bodenmatt, Genehmigung
4. Feuerwehrmagazin, Kenntnisnahme Kreditabrechnung über Neubau
5. Feuerwehr, Kenntnisnahme Kreditabrechnung über Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug
6. Änderung Personalreglement Anhang II (Änderung Jahresentschädigung Materialwarte Feuerwehr), Genehmigung
7. Strassensanierung Muriboden, Kreditantrag
8. Verschiedenes und Umfrage  
- Verabschiedung Gemeinderatsmitglieder

**Traktandenliste für Szenario B**

KEINE Fusion per 1. Januar 2021, evtl. Fusion per 1. Januar 2022:

1. Protokoll der Versammlung vom 17. August 2020, Kenntnisnahme
2. Reglement über die Mehrwertabgabe, Genehmigung
3. Änderung Zonenplan, Gurnigelstrasse / Bodenmatt, Genehmigung
4. Feuerwehrmagazin, Kenntnisnahme Kreditabrechnung über Neubau
5. Feuerwehr, Kenntnisnahme Kreditabrechnung über Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug
6. Änderung Personalreglement Anhang II (Änderung Jahresentschädigung Materialwarte Feuerwehr), Genehmigung
7. Strassensanierung Muriboden, Kreditantrag
8. Änderung Gemeindeordnung, Verlängerung Amtsdauer für Gemeinderats- und Kommissionsmitglieder, Genehmigung
9. Budget 2021, Genehmigung und Festlegung der Steueranlagen
10. Verschiedenes und Umfrage  
- Verabschiedung Gemeinderatsmitglied(er)

Die Traktanden werden in der Riggisberger Info 4/2020, welche demnächst jedem Haushalt zugestellt wird, erläutert. Die Unterlagen zur Gemeindeversammlung, insbesondere  
 - das Reglement über die Mehrwertabgabe  
 - die Änderung des Zonenplans, Gurnigelstrasse / Bodenmatt  
 - Änderung Personalreglement Anhang II  
 - Änderung Gemeindeordnung, Verlängerung Amtsdauer  
 liegen auf der Gemeindeverwaltung Riggisberg vom 13. November bis 15. Dezember 2020 öffentlich auf. Zudem liegt auch das Budget 2021 (nur Riggisberg, ohne Fusion) öffentlich auf. Wer die Unterlagen zu Hause studieren möchte, kann sie über unsere Homepage [www.riggisberg.ch](http://www.riggisberg.ch) downloaden oder bei der Gemeindeverwaltung Riggisberg anfordern (E-Mail [gemeinde@riggisberg.ch](mailto:gemeinde@riggisberg.ch) oder Tel. 031 808 01 33).

Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland in Ostermündigen Beschwerde geführt werden (Art. 97 GG und Art. 43 GV). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind von den Teilnehmenden der Versammlung sofort zu beanstanden (Art. 98 Abs. 1 GG). Zu dieser Gemeindeversammlung sind alle in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger eingeladen.

Der Gemeinderat

**Abstimmungsausschuss vom 29. November 2020**

Das Stimmlokal im Alten Primarschulhaus Riggisberg, Lindengässli 20, ist am Abstimmungssonntag von 9–11 Uhr geöffnet.

Präsidentin:

Gerber-Engeloch Barbara

Sekretärin:

Lüthi Karin

Mitglieder:

Gabriel-Reichenbach Eliane

Geissbühler Jennifer

Gerber-Sollberger Monika

Rohrbach Nick

Rolli Micha

Rudolf Marc

Gerlach-Fehr Olga

Stimmberechtigte, die ihre Ausweiskarte verloren haben, können bei der Gemeindegemeinschaft bis Freitag, 27. November 2020, 17 Uhr ein Duplikat verlangen. Briefliche Stimmabgabe durch Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis am Sonntag, 29. November 2020, 8 Uhr (letzte Leerung).

Der Gemeinderat

**Feuerwehr Riggisberg****Feuerwehrrdienstpflicht**

Alle in den Gemeinden Riggisberg und Rümli gen wohnhaften SchweizerbürgerInnen sowie ausländische Staatsangehörige mit Niederlassungsbewilligung C sind ab ihrem 19. bis und mit dem 50. Altersjahr feuerwehrrdienstpflichtig. Die Pflicht kann durch aktiven Feuerwehrdienst oder die Bezahlung einer Ersatzabgabe geleistet werden.

**Rekrutierung 2021**

Retten? Löschen? Bergen? Gemeinsam etwas Gutes tun im Dienst der Öffentlichkeit?

Die Feuerwehr Riggisberg sucht motivierte Personen, die im Frühling 2021 das Feuerwehrhandwerk erlernen möchten. In einem kameradschaftlichen Umfeld tragen Sie dazu bei, im Ernstfall innert Minuten Hilfe vor Ort zu leisten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich bis Montag, 16. November 2020 bei uns! Der Kommandant Fritz Rohrbach (079 673 37 65) sowie der Vizekommandant Philippe Anselmini (079 234 06 31) erteilen gerne weitere Auskünfte. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Feuerwehrangehörige, die eine Urteilung wünschen, wollen dies bis zum obigen Datum ebenfalls dem Kommandanten oder einem der Vizekommandanten mitteilen.  
 Kommando Feuerwehr Riggisberg

**Jugendfeuerwehr Riggisberg**

«Bist du zwischen 14 und 18 Jahre, bist du zudem ein Teampartner, körperlich fit und gibst nicht so schnell auf? Dann starte jetzt deine Laufbahn in der Feuerwehr Riggisberg!»

In der Jugendfeuerwehr erlernst du das Handwerk der Feuerwehr. Du erlebst Verlässlichkeit, schliesst Freundschaften und engagierst dich sinnvoll. Informiere und melde dich gleich an. [www.feuerwehr-riggisberg.ch/jugend](http://www.feuerwehr-riggisberg.ch/jugend)  
 Für die Eltern: Die Sicherheit hat oberste Priorität. Erfahrene Feuerwehrstrukturen sorgen dafür, dass Ihr Kind zu keinem Zeitpunkt irgendeiner Gefahr ausgesetzt ist. Bis zum 18. Lebensjahr nehmen die Jugendlichen nur an Übungen, nicht jedoch an echten Einsätzen teil.

Bist du neugierig geworden? Dann komm doch zusammen mit deinen Eltern am 28. November um 14 Uhr an unseren Infoanlass im Feuerwehrmagazin Sandgrubenweg. Wir freuen uns auf dich!

**RÜEGGISBERG****Um- und Ausbau Schulanlage Ziegelacker / Absage «Tag der offenen Baustelle»**

Der für Samstag, 14. November 2020 angekündigte «Tag der offenen Baustelle» muss corona-bedingt abgesagt bzw. auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Baukommission Um- und Ausbau Schulanlage Ziegelacker

**Separatsammlung für Häckselgut**

für gröbere Äste, Hecken- und Baumschnitt ab Ø 10 cm

**Samstag, 14. November 2020, 9–12 Uhr**  
 Viehschauplatz Rüeggisberg

Wir machen darauf aufmerksam, dass an dieser Separatsammlung nur Häckselgut angenommen wird (kein Grüngut!), d. h. gröbere Äste, Hecken- und Baumschnitt ab Ø 10 cm.

Das Grüngut können Sie mit dem «Grüngutpass» – erhältlich auf der Finanzverwaltung Rüeggisberg – im Abfallzentrum

Riggisberg, Muristrasse 26, Riggisberg, während den geltenden Öffnungszeiten, kostenlos anliefern. Dies bringt den Vorteil, dass die Entsorgung des Grünguts das ganze Jahr hindurch erfolgen und der Zeitpunkt frei gewählt werden kann.

Die Gemeindeverwaltung

**Baupublikation**

BG Nr.: bbew 266/2020

Bauherrschaft/Projektverfasser: **Peter Schwander**, Dorfstrasse 3, 3088 Rüeggisberg

Bauvorhaben: **Einbau von Wohnungen im Saal EG und der ehem. Militärkantonement 1. OG, Umnutzung der Wirtenwohnung 1. OG in Gästezimmer. Antrag auf Anpassung der bestehenden Betriebsbewilligung A in Betriebsbewilligung B nach Gastgewerbegesetz, GGG (öffentlicher Gastge-werbebetrieb ohne Alkoholausschank)**

Standort: Rüeggisberg, Dorfstrasse 3, Parzellen-Nr. 1352, Dorfkernzone, Koordinaten 599'965/185'590  
 Schutzbereich: Gewässerschutzbereich B, erhaltenswertes K-Objekt, Baugruppe A Dorf  
 Beanspruchte Ausnahmen: keine  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Rüeggisberg, Dorfstrasse 28, 3088 Rüeggisberg  
 Einsprache frist: bis und mit 14. Dezember 2020

Einsprache stelle: Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprache stelle einzureichen. Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Ostermündigen, 12. November 2020  
 Regierungstatthalteramt  
 Bern-Mittelland

**RÜMLIGEN****Ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde**

**Montag, 14. Dezember 2020, 20 Uhr**  
 in der Turnhalle Riggisberg,  
 Lindengässli 19, 3132 Riggisberg

**Traktandenliste für Szenario A:**

Fusion ist bis 30. November 2020 rechtskräftig, d. h. findet per 1. Januar 2021 statt.

1. Wahl 1 Gemeinderatsmitglieds für Riggisberg
2. Teilrevision Ortsplanung, Gewässerräume und BMV
3. Strassensanierungen 2021, Genehmigung Verpflichtungskredit
4. Schulhaussanierung 2021, Genehmigung Verpflichtungskredit
5. Schulhaus-Innenumbau 2022, Genehmigung Verpflichtungskredit
6. Verschiedenes
7. Verschiedenes

**Traktandenliste für Szenario B:**

KEINE Fusion per 1. Januar 2021, evtl. Fusion per 1. Januar 2022.

1. Budget 2021 und Finanzplan 2020–2025
  - 1.1 Genehmigung Budget 2021, Festsetzung der Steueranlage und der Liegenschaftsteuer
  - 1.2 Kenntnisnahme des Finanzplans 2020–2025
2. Änderung Organisationsreglement
3. Änderung Personalreglement
4. Wahlen – für neue Legislaturperiode 2021–2024 sind zu wählen:
  - a) 2 Gemeinderatsmitglieder (die 3 bisherigen haben Amtsdauerverlängerung)
  - b) Gemeindepräsident
  - c) 1 Schulkommissionsmitglied
  - d) Rechnungsprüfungsorgan
5. Teilrevision Ortsplanung, Gewässerräume und BMV
6. Strassensanierungen 2021, Genehmigung Verpflichtungskredit
7. Schulhaussanierung 2021, Genehmigung Verpflichtungskredit
8. Schulhaus-Innenumbau 2022, Genehmigung Verpflichtungskredit
9. Verschiedenes
10. Verschiedenes

Die Akten liegen während 30 Tagen vor der beschlussfassenden Versammlung auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme öffentlich auf. Detaillierte Informationen zu den einzelnen Geschäften finden Sie auch in der Informationszeitschrift «Rümli gen», welche allen Haushaltungen zugestellt wird.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen, einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsverfahrensgesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist an der Gemeindeversammlung sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich. Stimmberechtigt sind Bürgerinnen und Bürger, die länger als drei Monate in

Rümli gen angemeldet und in eidgenössischen Angelegenheiten stimmberechtigt sind.

**Besonderer Hinweis**

Die Versammlung findet unter Einhaltung von Schutzmassnahmen statt. Das Schutzkonzept kann auf der Homepage eingesehen werden.

Wir bitten die Teilnehmenden folgende Punkte zu beachten:

- Bitte frühzeitig zur Versammlung erscheinen, damit es möglichst nicht zu Staus an den Eingängen kommt. Beachten Sie bitte die Anweisungen und Markierungen vor Ort.
- Es gilt die Maskenpflicht. Besucher ohne Maske werden weggeleitet.
- Wer krank ist, bleibt zu Hause (auch falls ein/e Mitbewohner/in krank ist).

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeinderat Rümli gen

**Entschädigungen 2020**

Wir bitten die Kommissionsmitglieder, Funktionäre und Delegierten, ihre Spesenabrechnungen fürs Jahr 2020 bis spätestens am 11. Dezember 2020 bei der Gemeindeverwaltung Rümli gen einzureichen. Die Gemeinderats- und Kommissionssitzungen sowie die Einsätze des Wahl- und Abstimmungsausschusses werden direkt durch die Sekretariate gemeldet und müssen nicht aufgeführt werden.

Die offiziellen Formulare können bei Bedarf bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 031 809 02 65, E-Mail [info@ruemligen.ch](mailto:info@ruemligen.ch), bezogen werden.

**Feuerwehr Riggisberg****Feuerwehrrdienstpflicht**

Alle in den Gemeinden Riggisberg und Rümli gen wohnhaften SchweizerbürgerInnen sowie ausländische Staatsangehörige mit Niederlassungsbewilligung C sind ab ihrem 19. bis und mit dem 50. Altersjahr feuerwehrrdienstpflichtig.

Die Pflicht kann durch aktiven Feuerwehrdienst oder die Bezahlung einer Ersatzabgabe geleistet werden.

**Rekrutierung 2021**

Retten? Löschen? Bergen? Gemeinsam etwas Gutes tun im Dienst der Öffentlichkeit?

Die Feuerwehr Riggisberg sucht motivierte Personen, die im Frühling 2021 das Feuerwehrhandwerk erlernen möchten. In einem kameradschaftlichen Umfeld tragen Sie dazu bei, im Ernstfall innert Minuten Hilfe vor Ort zu leisten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich bis Montag, 16. November 2020 bei uns! Der Kommandant Fritz Rohrbach (079 673 37 65) sowie der Vizekommandant Philippe Anselmini (079 234 06 31) erteilen gerne weitere Auskünfte. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Feuerwehrangehörige, die eine Urteilung wünschen, wollen dies bis zum obigen Datum ebenfalls dem Kommandanten oder einem der Vizekommandanten mitteilen.  
 Kommando Feuerwehr Riggisberg

**Jugendfeuerwehr Riggisberg**

«Bist du zwischen 14 und 18 Jahre, bist du zudem ein Teampartner, körperlich fit und gibst nicht so schnell auf? Dann starte jetzt deine Laufbahn in der Feuerwehr Riggisberg!»

In der Jugendfeuerwehr erlernst du das Handwerk der Feuerwehr. Du erlebst Verlässlichkeit, schliesst Freundschaften und engagierst dich sinnvoll.

Informiere und melde dich gleich an. [www.feuerwehr-riggisberg.ch/jugend](http://www.feuerwehr-riggisberg.ch/jugend)  
 Für die Eltern: Die Sicherheit hat oberste Priorität. Erfahrene Feuerwehrstrukturen sorgen dafür, dass Ihr Kind zu keinem Zeitpunkt irgendeiner Gefahr ausgesetzt ist. Bis zum 18. Lebensjahr nehmen die Jugendlichen nur an Übungen, nicht jedoch an echten Einsätzen teil.

Bist du neugierig geworden? Dann komm doch zusammen mit deinen Eltern am 28. November um 14 Uhr an unseren Infoanlass im Feuerwehrmagazin Sandgrubenweg. Wir freuen uns auf dich!

**Baupublikation**

BG Nr.: bbew 519/2020

Bauherrschaft: **Einwohnergemeinde Rümli gen**, Schulhausstrasse 23, 3128 Rümli gen

Projektverfasser: **Einwohnergemeinde Rümli gen**, Schulhausstrasse 23, 3128 Rümli gen

Bauvorhaben: **Abbruch bestehendes Containerraumsystem und Veloständer**

Standort: Rümli gen, Schulhausstrasse 21, Parzellen-Nr. 262, Zone für öffentliche Nutzungen ZöN, Koordinaten 2'604'180/1'186'450

Gewässerschutzbereich B  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Rümli gen, Schulhausstrasse 23, 3128 Rümli gen  
 Einsprache frist: bis und mit 7. Dezember 2020

Einsprache stelle: Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprache stelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprache frist angemeldet werden, verirken.



# Aktion

Aus Liebe zum Dorf und zum Portemonnaie.

Montag, 9.11. bis Samstag, 14.11.20



**-49%**  
**29.90**  
statt 59.50

**CAILLER PRALINÉS**  
Femina, 1 kg



**-22%**  
**3.95**  
statt 5.10

**ROLAND KNÄCKEBROT**  
div. Sorten, z.B. Délicatesse, 2 x 200 g



**-20%**  
**1.55**  
statt 1.95

**VOLG EIER-TEIGWAREN**  
div. Sorten, z.B. Hörnli, 500 g



**-22%**  
**4.20**  
statt 5.40

**VOLG MINERALWASSER**  
div. Sorten, z.B. wenig Kohlensäure, 6 x 1,5 l



**-20%**  
**5.25**  
statt 6.60

**VOLG RAVIOLI**  
div. Sorten, z.B. Eier-Ravioli, 3 x 430 g



**-20%**  
**3.95**  
statt 4.95

**STARBUCKS**  
div. Sorten, z.B. Lungo House Blend, 10 Kapseln



**-32%**  
**9.30**  
statt 13.80

**SINALCO**  
6 x 1,5 l



**-25%**  
**6.90**  
statt 9.20

**MERIDOL**  
div. Sorten, z.B. Zahnpasta, 2 x 75 ml



**-21%**  
**19.90**  
statt 25.35

**CALGON**  
div. Sorten, z.B. Tabs, 66 WG



**-31%**  
**9.90**  
statt 14.40

**PALMOLIVE HANDABWASCHMITTEL**  
div. Sorten, z.B. Ultra Original, 3 x 500 ml

## Ab Mittwoch FRISCHE-AKTION

**AGRI NATURA BRATSPECK**  
180 g

**-30%**  
**4.30**  
statt 6.20



**-33%**  
**1.20**  
statt 1.80

**EISBERGSALAT**  
Spanien, Stück



**-37%**  
**-.50**  
statt -.80

**KIWI GRÜN**  
Italien, Stück



**-20%**  
**5.50**  
statt 6.95

**LUZERNER RAHKÄSE PORTION**  
240 g



**-21%**  
**2.20**  
statt 2.80

**GLARNER ZIGER-PRODUKTE**  
div. Sorten, z.B. Ziger-Butter, 80 g



**-20%**  
**5.50**  
statt 6.95

**MCCAIN 1-2-3 FRITES**  
750 g



**-27%**  
**2.45**  
statt 3.40

**AGRI NATURA SCHWEINSSCHNITZEL**  
mini, per 100 g

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

**STIMOROL KAUGUMMI**  
div. Sorten, z.B. Spearmint, 7 x 14 g

**4.20**  
statt 4.95

**KNORR QUICK SOUP**  
div. Sorten, z.B. Flädli, 34 g

**1.95**  
statt 2.45

**BELFINA**  
div. Sorten, z.B. Classic Bratcreme, 5 dl

**3.65**  
statt 4.30

**NESCAFÉ**  
div. Sorten, z.B. Gold de luxe, 2 x 180 g

**19.90**  
statt 23.80

**STELLA SOLARE**  
Negroamaro Primitivo Puglia IGP, Italien, 75 cl, 2019

**9.90**  
statt 12.50

**AIR WICK**  
div. Sorten, z.B. Duftöflakon, Anti-Tabak, Trio und Original

**14.90**  
statt 20.-

**COMFORT**  
div. Sorten, z.B. Concentrate blue sky, 2 x 1 l

**8.60**  
statt 11.60

**REXONA**  
div. Sorten, z.B. Cotton Dry, 2 x 50 ml

**3.95**  
statt 5.40

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter volg.ch. Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

**Volg**  
frisch und fründlich

## STELLENMARKT

### Gesucht

**Raumpfleger/In** für 2-3 Std. pro Woche. Wer hilft mir, meine 4-Zimmer-Wohnung und das Treppenhaus im Dorf Schwarzenburg sauber zu halten? Einsatz ab Januar 2021. Kathrin Berger Laurence, Tel. 031 731 21 42

## Läderach Weibel

Richtig gut bauen.

Die Läderach Weibel AG zählt mit 130 Mitarbeitenden zu den bedeutenden Bau- und Immobilienunternehmungen der Region Thun/Berner Mittelland. Infolge Pensionierung suchen wir im Werkhof nach Vereinbarung eine/n

### MECHANIKER/IN

#### Ihr Profil

- Ausbildung als Landmaschinen- / Auto- / LKW Mechaniker
- Führerausweis Kat. B / evtl. Kranführer- und Staplerausweis
- Belastbar, flexibel, selbständig und verantwortungsbewusst

#### Ihre Herausforderungen

- Unterhalt Container / PW / Kleingeräte / Elektrogeräte
- Diverse kleine Schweissarbeiten
- Unterstützung und Beihilfe im Werkhof

#### Unser Angebot

- Abwechslungsreiche Tätigkeit im Werkhof
- Attraktive Anstellungsbedingungen
- Überdurchschnittliche Lohn- und Sozialleistungen

Interessiert? Rahel Krähenbühl, Leiterin Personal, nimmt Ihre vollständige Bewerbung entgegen und beantwortet Ihre Fragen: rahel.kraehenbuehl@laederachweibel.ch, Telefon +41 33 225 38 38

Läderach Weibel AG Bauunternehmung  
Bleichstrasse 10 | 3600 Thun | www.laederachweibel.ch 5654410

Wir suchen **Winterdienst-Mitarbeiter/innen**

Vorwiegend manuelle, teils maschinelle Schneeräumung

Tel. 031 731 32 25 www.staudenmann-hauswartungen.ch



In der reformierten Kirche Belp-Belpberg-Toffen wird musikalische Breite gepflegt. Nebst der traditionellen Kirchenmusik hat deshalb auch die Popmusik ihren festen Platz bei Gottesdiensten, Festen und Feiern.

Für unsere popmusikalischen Darbietungen und Projekte suchen wir Sie als

### Musikerin oder Musiker für Popmusik (15% bis 20%)

Sie setzen zusammen mit verschiedenen Teams und Interessierten popmusikalische Vorhaben um. Nebst der Umrahmung einzelner Gottesdienste leiten Sie zum Beispiel Konfirmand\*innen zum Singen und zum Spielen von Instrumenten an.

Nähere Informationen zu dieser Stelle finden Sie unter [www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch)

**k** Wir sind da!  
Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen



HERZLICH WILLKOMMEN

### Profi mit vielen Aufgaben

Das Bauinspektorat der Einwohnergemeinde Saanen ist Baubewilligungs- und Aufsichtsbehörde für die Bauvorhaben auf dem Gemeindegebiet. Für das Team des Bauinspektorates suchen wir zur Verstärkung per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

### Sachbearbeiter/in Bauinspektorat, Bauinspektor/in, Verfahrensleiter/in (60 – 100%)

#### Ihre Aufgaben

Sie sind zuständig für die Durchführung von Baubewilligungsverfahren sowie für die formelle und materielle Prüfung der Baugesuche. Sie erledigen die mit den Baugesuchen zusammenhängenden administrativen Aufgaben und verfassen baupolizeiliche Verfügungen. Die Beratung von Bauherrschaften und Architekten, die Aufsicht von Baukontrollen und Bauabnahmen sowie die Vorbereitung von Berichten und Anträgen ergänzen Ihren vielseitigen und lebhaften Arbeitsalltag.

#### Unsere Anforderungen

Eine abgeschlossene Ausbildung aus bautechnischer Richtung (Hoch- oder Tiefbauzeichner, Geomatiker, dipl. Hoch- oder Tiefbautechniker HF / Bauleiter) oder eine kaufmännische Ausbildung mit Bezug zur Bauverwaltung. Sie verfügen über den Abschluss des Fachmoduls Bauverwalter oder zeigen Bereitschaft diesen zu absolvieren und haben Kenntnis vom Planungs- und Baugesetz, dem Verwaltungsrecht und dessen Verfahren. Sie bringen gute IT-Anwenderkenntnisse mit, haben ein technisches Verständnis und idealerweise bereits einige Jahre Erfahrung in der Baubranche oder auf einer kommunalen Bauverwaltung. Im Weiteren besitzen Sie ein ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen, hohe Kommunikationsfähigkeit, effiziente Arbeitsweise sowie Bereitschaft zur Weiterbildung. Ihre Fremdsprachenkenntnisse (insbesondere Französisch und Englisch sind erwünscht) ermöglichen Ihnen den Zugang zu unserer vielseitigen Kundschaft.

#### Unser Angebot

Wenn Sie eine kundenorientierte und kontaktfreudige Person sind und gerne Verantwortung übernehmen, erwartet Sie eine vielseitige und interessante Aufgabe in einem kollegialen und dynamischen Arbeitsumfeld. Fortschrittliche Arbeitsbedingungen und die Tätigkeit am Puls der Bevölkerung in einer attraktiven Tourismusregion runden unser Angebot ab. Die Gemeinde Saanen besitzt die volle Baubewilligungskompetenz.

#### Kontakt

Für weitere Auskünfte oder Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Hansueli Maurer, Abteilungsleiter BRI, Direkt Tel. 033 748 92 53

#### Bewerbung

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Elektronisch an [hansueli.maurer@saanen.ch](mailto:hansueli.maurer@saanen.ch) per Post: Einwohnergemeinde Saanen, Hansueli Maurer, ALBRI, Schönriedstrasse 8, 3792 Saanen



Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Ostermundigen, 5. November 2020  
Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland



## RÜSCHEGG

### Feuerwehr Rüschegg-Guggisberg Verschiebung Informations- und Einschreibebend

Aus aktuellem Anlass kann der Informations- und Einschreibebend nicht wie geplant durchgeführt werden. Das Kommando ist bestrebt, den Termin neu anzusetzen, sobald grössere Versammlungen wieder erlaubt sind. Das neue Datum wird im Amtsanzeiger publiziert.

Für allfällige Fragen steht der Kommandant Patrik Ulrich (Telefon 079 641 27 79) gerne zur Verfügung.

Das Feuerwehrkommando

### Ordentliche Gemeindeversammlung

Freitag, 11. Dezember 2020 um 20.15 Uhr im Mehrzweckgebäude Pfadern.  
Traktanden:

1. Wahlen
2. Budget 2021 - Genehmigung
3. Schulreglement und Dienst- und Besoldungsreglement, Änderungen aufgrund der Einführung von Tagesschulangeboten - Genehmigung
4. Waldunternehmung Forst Gantrisch - Genehmigung Organisationsreglement
5. Sanierung Lochstrasse - Genehmigung Verpflichtungskredit
6. Abrechnung Verpflichtungskredit GEP Massnahmen - Orientierung
7. Verschiedenes

### Aktenaufgabe:

Die Unterlagen zu den Traktanden 3 und 4 liegen 30 Tage, die Unterlagen zu den übrigen Traktanden 10 Tage vor der Gemeindeversammlung öffentlich in der Gemeindeverwaltung auf.

### Rechtsmittelbelehrung:

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern - Mittelland einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsverfahrensgesetz).

Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

### Stimmberechtigung:

Stimmberechtigt sind alle seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnhaften Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt sind.

### COVID-19 Schutzmassnahmen:

Es gilt Maskenpflicht!  
Angesichts der geltenden Bestimmungen wird auf ein Apéro nach der Gemeindeversammlung (GV) verzichtet.

Das Betreten sowie Verlassen des Versammlungsorts hat gestaffelt und mit dem nötigen Abstand zu erfolgen. Die Weisungen sind zu beachten.

Da der Mindestabstand während der GV nicht gewährleistet werden kann, sind alle Teilnehmenden angehalten, am Eingang die Hände zu desinfizieren und sich direkt auf den Sitzplatz zu begeben. Der dort aufliegende Registraturzettel ist auszufüllen und abzugeben. Während der gesamten GV sind Hygienemasken zu tragen und der Sitzplatz ist nicht zu verlassen. Kranke Personen oder solche, die mit einer kranken Person im Haushalt leben, sollen zuhause bleiben und die Isolations- und Quarantänemassnahmen des BAG beachten.

Weitere und anderslautende Instruktionen der Versammlungsleitung bleiben vorbehalten.

Der Gemeinderat



## SCHWARZENBURG

### Absage der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2020

Mit Blick auf die aktuelle Corona-Situation hat der Gemeinderat beschlossen, die Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2020 abzusagen und als Ersatz eine Urnenabstimmung auf den 13. Dezember 2020 anzusetzen.

Schwarzenburg, 9. November 2020  
Gemeinderat Schwarzenburg

### Urnenabstimmung vom 13.12.2020

Die stimmberechtigten Einwohnerinnen und Einwohner haben über folgende Unterlagen zu befinden:

1. Genehmigung Budget 2021
2. Areal Bodenacker, Lanzenhäusern / Kauf Parzellen Nr. 5021 und 4182 / Bewilligung Verpflichtungskredit von Fr. 460'000
3. Verkauf Parzelle Nr. 101, Juraweg, Albligen
4. Website der Gemeinde Schwarzenburg / Kreditabrechnung und Genehmigung Nachkredit von Fr. 120'449.83.

5. Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten / Genehmigung Nachkredit von Fr.131'800

6. Hochwasserschutzprojekt Dorfbach / Genehmigung Kreditabrechnung und Nachkredit

### Auflageakten

Die Akten können ab Donnerstag, 12. November 2020, bei der der Gemeindeverwaltung, Bahnhofstrasse 4, Schwarzenburg, während der Bürozeiten eingesehen werden. Zusätzlich werden die Akten auf [www.schwarzenburg.ch](http://www.schwarzenburg.ch) aufgeschaltet.

### Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die seit drei Monaten in der Gemeinde wohnhaften Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht nach Artikel 398 ZGB unter umfassender Beistandschaft stehen.

### Stimmregister

Das Stimmregister kann durch die Stimmberechtigten eingesehen werden. Begehren um Eintragung in das Register sowie Einsprachen gegen die Stimmberechtigung Dritter sind bis Montag, 7. Dezember 2020, beim Stimmregisterbüro einzureichen.

### Abstimmungslokale - Öffnungszeiten

- Hauptbüro Schwarzenburg: (Oberstufenzentrum Schwarzenburg) Sonntag, 13. Dezember 2020, 10.00 - 12.00 Uhr
- Filialbüros:
  - Tännlenen (Tännlenenweg 24) Sonntag, 13. Dezember 2020, 10.00 - 11.30 Uhr
  - Lanzenhäusern (Alte Bernstr. 32) Sonntag, 13. Dezember 2020, 10.00 - 11.30 Uhr
  - Albligen (Ueberstorffstr. 13) Sonntag, 13. Dezember 2020, 10.00 - 11.30 Uhr

### Briefliche Stimmabgabe

Anleitung, Vorschriften und Strafbestimmungen sind auf der Rückseite des Abstimmungskuverts aufgeführt. Die Stimmabgabe mittels Stellvertretung ist nicht zugelassen. Die briefliche Stimmabgabe in der Gemeindeverwaltung ist ab Erhalt des Stimmmaterials bis am Freitag, 11. Dezember 2020, um 17.00 Uhr, möglich.

### Zustellung der Abstimmungsunterlagen

Die Unterlagen für die Abstimmung werden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Wer keine Abstimmungsunterlagen erhalten oder diese verloren hat, kann bis spätestens Freitag, 11. Dezember 2020, gegen Vorlage eines Ausweises ein Doppel der Abstimmungsunterlagen verlangen.

### Rechtsmittel

Beschwerden sind innert 30 Tagen nach der Urnenabstimmung schriftlich und begründet an das Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, zu richten.

Schwarzenburg, 9. November 2020  
Gemeinderat Schwarzenburg

### ABSAGE GEDENKFEIER FRIEDHOF WAHLERN

Durch die aktuelle Situation mit den andauernden Coronamassnahmen können wir leider die angedachte Gedenkfeier am **Samstag, 21. November 2020** um **11.00 Uhr** auf dem Friedhof Wahlern nicht durchführen.

Die Gedenkfeier wäre anlässlich der 27 Urnengräber aus den Jahren 1990-94 gewesen, welche ab dem 1. Dezember 2020 aufgehoben werden.

Wir hoffen, dass die Angehörigen sich trotzdem selbstständig vom Urnengrab Ihres Angehörigen und damit von einem Ort der Erinnerung verabschieden können.

Reformierte Kirchengemeinde Schwarzenburg  
Bauverwaltung Schwarzenburg

### JUNKERNGASSE - BELAGSEINBAU

Am 4. August 2020 ereignete sich in der Junkerngasse ein Rohrleitungsbruch. Am 12. Oktober 2020 haben die Bauarbeiten angefangen. Der Durchgang war die ganze Zeit unter Einschränkungen gegeben. Am **Montag, 23. November 2020** findet der Belagseinbau statt. Aus diesem Grund ist die Junkerngasse an diesem Tag gesperrt. Umleitungen werden signalisiert. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis während der Bauzeit und stehen für allfällige Fragen gerne zur Verfügung.

Schwarzenburg  
Bauverwaltung Schwarzenburg

### Altpapiersammlung

Aufgrund der Massnahmen vom BAG betreffend COVID-19 findet an den folgenden Tagen eine Sondersammlung fürs Altpapier statt:

### Altpapier

Die Papiersammlung wird wie bereits die letzten zwei Male von der Weber Transporte AG durchgeführt. Das Altpapier ist am Abfuhrtag **bis 7:00 Uhr** an den **üblichen Kehrichtstandorten** gebündelt bereitzustellen. Die Sammlung findet am **Donnerstag, 19. November 2020** statt. Sofern aus Kapazitätsgründen nicht das gesamte Altpapier eingesammelt werden kann, wird die Sammelroute am Freitag, 20. November 2020 weitergeführt. Ein erneutes Anfahren bereits be-dienter Sammelplätze wird nicht durchgeführt

### Art der Bereitstellung

Das Altpapier ist in ordentlichen **Bündeln** bereit zu stellen. Es dürfen keine anderen

Materialien wie zum Beispiel Karton enthalten sein. Ansonsten werden die Bündel nicht mitgenommen.

Diese Dienstleistungen sind kostenlos. Es sind bei der Altpapiersammlung keine Kehrichtmarken anzubringen.

### Karton

Das gesammelte Karton kann wie gewohnt bei der Sammelstelle Pöschen unentgeltlich abgegeben werden. Bei Fragen oder Unklarheiten steht Ihnen die Bauverwaltung zur Verfügung.

Bauverwaltung Schwarzenburg

### Absage Sammlungen Sonderabfälle im Jahr 2020

Infolge dem angepassten Entsorgungsangebot der Sammelstelle Pöschen wurden Abklärungen getätigt, um eine Sammlung für die Sonderabfälle zu organisieren. Aufgrund der geltenden Gewässerschutzvorschriften gibt es in Schwarzenburg keinen geeigneten Standort, auf welchen zurückgegriffen werden könnte. Somit kann im Jahr 2020 keine Sammlung für die Sonderabfälle, welche bei der Sammelstelle Pöschen nicht mehr abgegeben werden dürfen, organisiert werden. Mit baulichen Massnahmen wird das Problem ab dem Jahr 2021 angegangen werden. Bitte entschuldigen Sie bis dahin weiterhin den Sonderabfall über den jeweiligen Fachhandel. Bei Verkauf von Materialien, welche der Klasse Sonderabfall entsprechen, sind diese verpflichtet, die entsprechenden Rückstände aus Farben, Chemikalien, Batterien, Medikamente etc. anzunehmen.

Bauverwaltung Schwarzenburg

### Altöl - Wissenswertes und Entsorgung - keine Abgabe mehr in der Sammelstelle Pöschen bis 31. März 2021

Mineralische Altöle und verbrauchtes Speiseöl sind Sonderabfälle. Sie werden separat gesammelt und verwertet. Im Haushalt fallen in der Regel nur Kleinstmengen an Speiseöl an. Zum Schutz der Gewässer dürfen Öle und Fette auf keinen Fall über die Kanalisation entsorgt werden.

### Abgabe

Industrie und Gewerbe müssen ihre mineralischen Altöl- oder Speiseölabfälle direkt bei den zugelassenen Verwertungs- und Aufbereitungsanlagen anliefern oder es von diesen abholen lassen.

Für mineralisches Altöl und Speiseöl aus dem Haushalt steht die Sammelstelle Pöschen von April bis Oktober während folgenden Öffnungszeiten zur Verfügung: Jeweils Donnerstagnachmittag, 13.30 - 17.00 Uhr und Samstagvormittag 08.30 - 11.30 Uhr

### Wissenswertes

- In der Kanalisation führen ölhaltige Abfälle zu Ablagerungen und in der Folge zu einem teuren zusätzlichen Reinigungsaufwand. Öl darf deshalb nicht unnötig ins Wasser gelangen. Ein Liter Mineralöl kann eine Million Liter Trinkwasser verschmutzen
- Wenn sich keine Sammelstelle in der Nähe befindet, können kleinste Mengen an Speiseöl (bis drei Deziliter) in gut verschlossenen Kunststoffbehältern in den Hauskehricht gegeben werden. So können Sie zum Beispiel die Winterzeit überbrücken.
- Speiseölgemische wie beispielsweise Salatsaucen ebenfalls in verschlossenen Kunststoffbehältern in den Hauskehricht geben.
- Fettiges oder öliges Kochgeschirr vor dem Abwasch mit Haushaltspapier ausreiben.

Bauverwaltung Schwarzenburg

### Keine Abgabe mehr von Neophyten in der Grüngutsammelstelle Brüllen bis 31. März 2021

Neophyten sind vom Menschen eingeführte oder eingeschleppte Pflanzenarten, die ursprünglich in Mitteleuropa nicht heimisch waren. Die meisten Neophyten sind für die Artenvielfalt kein Problem. Einige Arten aber – die sogenannten invasiven Neophyten – vermehren sich sehr stark und überwuchern in rasantem Tempo auch Flächen, die unter Naturschutz stehen. **Dadurch bedrängen sie die teils seltenen und bedrohten einheimischen Arten** und die Artenvielfalt und Biodiversität geht zurück. Vögel verbreiten zum Beispiel die Beeren der Kirschlorbeerpflanzen aus den Gärten in die Wälder, wo sich die Pflanze dann auf Kosten der einheimischen Arten ra-sant ausbreiten kann. Aus diesem Grund bitten wir die Bevölkerung, die sich stark ausbreitende Pflanzen **auszugraben** und zur Entsorgung zu bringen. Sie werden danach in eine Verbrennungsanlage geführt. Da die Neophyten **in der Winterzeit nicht blühen**, wird die zur Verfügung gestellte Mulde **Anfangs November geräumt und per 1. April 2021 wieder bereitgestellt**.

Bauverwaltung Schwarzenburg

### Häckseldienst

Die Gemeinde bietet im Frühling und Herbst einen kostenlosen Häckseldienst an. Das Schnittmaterial muss am „Häckseltag“ am Strassenrand geordnet bereitgestellt werden und vor Nässe geschützt sein. Es kann nur trockenes Schnittmaterial gehäckselt werden. Das Häckselgut wird zurückgelassen.

### Daten

**Aussenbezirke:** Montag, 23. November 2020 (Ausser-, Ober-, Niederteil und Albligen)

### Dorf

**Schwarzenburg:** Dienstag, 24. November 2020

Eine Anmeldung für den Häckseldienst bis am **Samstag, 21. November 2020** ist zwingend:

Herr Heinz Häberli  
Steyenfeld 2  
3152 Mamishaus  
Telefon 031 731 21 35 oder 079 388 86 41  
E-Mail: [haeberli@lohnarbeiten@hispeed.ch](mailto:haeberli@lohnarbeiten@hispeed.ch)  
Bauverwaltung Schwarzenburg

### Gesuch im militärischen Plangenehmigungsverfahren betreffend Heitenried / Schwarzenburg, Spl Sensegraben; Altlastensanierung

**Mitwirkung und Anhörung vom 10. November 2020**

Gemeinden: Heitenried (FR) und Schwarzenburg (BE)

Gesuchstellerin: armasuisse Immobilien, Baumanagement Mitte

Gesuchunterlagen:

- Projekt inkl. Planbeilagen

- Rodungsgesuch

Gegenstand: Altlastensanierung des ehemaligen Schiessplatzes Sensegraben (vier ZielgebieteTorenöli (FR) und Zielgebiet Harris (BE)).

Verfahren: Das Verfahren richtet sich nach dem Militärgesetz (Art. 126 ff. MG; SR 510.10), der militärischen Plangenehmigungsverordnung (MPV; SR 510.51) und subsidiär nach dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Das Generalsekretariat VBS ist Genehmigungsbehörde und leitet das Verfahren.

Mitwirkungs- und Anhörungsverfahren: Nach Art. 126 und 126d MG in Verbindung mit Art. 62a des Regierungs- und Verwaltungsverordnungsorganisationsgesetzes (RVOG, SR 172.010) sind die betroffenen Kantone, Gemeinden und Fachbehörden des Bundes anzuhören, bevor die Genehmigungsbehörde ihren Entscheid fällt. Während der Dauer der öffentlichen Auflage hat zudem die betroffene Bevölkerung Gelegenheit, bei den Gemeinden Heitenried (FR) und Schwarzenburg (BE) schriftliche Anregungen einzureichen.

UVP: Das Projekt unterliegt nicht der Pflicht zur Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) gemäss Art. 10a des Umweltschutzgesetzes (USG; SR 814.01).

Öffentliche Auflage: Die Gesuchsunterlagen können vom 16. November bis 16. Dezember 2020 während der ordentlichen Öffnungszeiten bei den Gemeinden Heitenried (FR) und Schwarzenburg (BE) an folgenden Stellen eingesehen werden: Gemeinde Heitenried, Hauptstrasse 44, 1714 Heitenried und Bauverwaltung Schwarzenburg, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg

Aussteckung / Profilierung: Während der öffentlichen Auflage sind die Veränderungen, welche die geplanten Bauten und Anlagen im Gelände bewirken, sichtbar zu machen und auszustecken; bei Hochbauten sind Profile aufzustellen.

Einsprachen: Einsprache kann erheben, wer nach dem Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVG; SR 172.021) oder EntG Partei ist. Einsprachen müssen schriftlich innert der Auflagefrist zuhanden der Genehmigungsbehörde erhoben werden. Die eingegangenen Einsprachen und Stellungnahmen werden über den Kanton an die Genehmigungsbehörde weitergeleitet.

Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen (vgl. Art. 126f Abs. 1 MG und 14 MPV). Einwände gegen die Aussteckung oder die Aufstellung von Profilen sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist bei der Genehmigungsbehörde vorzubringen (Art. 126c Abs. 3 MG).

10. November 2020  
Eidgenössisches Departement für Verteilung, Bevölkerungsschutz und Sport



## THURNEN

### Einreichung Wahlvorschläge für die Urnenwahlen vom 20. Dezember 2020

Der Gemeinderat Thurnen hat am 28. Oktober 2020 beschlossen, anstelle der Dezember-Gemeindeversammlung Urnenwahlen anzuordnen.

Die Ersatzwahlen für den Gemeinderat Lohnstorf und die Kommissionsmitglieder in die Baukommission richten sich während der Zeit vom 1. Januar 2020 bis zum 31. Dezember 2021 nach Art. 5 des Fusionsreglements vom 8. September 2019. Wahlvorschläge können gestützt auf die Allgemeinverfügung des Regierungsstatthalters vom 26. Oktober 2020 und das Organisationsreglement (OgR), Anhang II Art. 19, bis am 23. November 2020, 17 Uhr, (27 Tage vor dem Wahltag) auf der Gemeindeverwaltung eingereicht werden.

Für folgende Sitze können Wahlvorschläge eingereicht werden:

- Ersatzwahl Gemeinderat für den Ortsteil Lohnstorf. Wählbar sind alle stimmberechtigten Personen aus dem Ortsteil Lohnstorf.
- Ersatzwahl Baukommission für den Ortsteil Mühlethurnen. Wählbar sind alle stimmberechtigten Personen aus dem Ortsteil Mühlethurnen.
- Ersatzwahl Baukommission für den Ortsteil Lohnstorf. Wählbar sind alle stimmberechtigten Personen aus dem Ortsteil Lohnstorf.

Gestützt auf das OGR Anhang II, Art. 19 Abs. 2 müssen die Wahlvorschläge von 10 stimmberechtigten Personen der Gemeinde Thurnen unterzeichnet sein.

Weisen gestützt auf das OGR Anhang II Art. 24 alle bereinigten Wahlvorschläge nicht mehr Kandidaten auf als Sitze zu vergeben sind, erklärt der Gemeinderat die Vorgeschlagenen als gewählt. Können sämtliche Sitze der vorgenannten Ersatzwahl still besetzt werden, so findet für diese ein öffentlicher Wahlgang nicht statt.

Der Gemeinderat

### Absage Gemeindeversammlung / Anordnung Urnenabstimmung und -wahlen am 20. Dezember 2020

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 28. Oktober 2020 beschlossen, die für den 7. Dezember 2020 geplante Gemeindeversammlung infolge der Coronapandemie abzusagen und eine Urnenabstimmung sowie Urnenwahlen anzuordnen. Der Beschluss erfolgt gestützt auf die Allgemeinverfügung des Regierungsstatthalters vom 26. Oktober 2020 und gestützt auf das Organisationsreglement der Gemeinde Thurnen, Anhang II Bestimmungen zu den Urnenwahlen Art. 4. Die Anordnung der Urnenwahlen wird mindestens 6 Wochen vor dem Termin publiziert

Die Urnenabstimmung bzw. -wahlen werden auf den 20. Dezember 2020 angesetzt.

An der Urne werden folgende Geschäfte unterbreitet:

1. Budget 2021 – Genehmigung, Festsetzung der Steueranlage und des Liegenschaftssteuersatzes
2. Wahlen
  - Gemeinderat – Ersatzwahl für D. Haslebacher (Ortsteil Lohnstorf) (sofern keine stille Wahl erfolgt, gemäss separater Publikation)
  - Gemeindepräsidium – Ersatzwahl für Chr. Kneubühl
  - Baukommission – Ersatzwahl für J. Lüthi (sofern keine stille Wahl erfolgt)
  - Baukommission – Ersatzwahl für M. Weibel (Ortsteil Lohnstorf) (sofern keine stille Wahl erfolgt)

Die Unterlagen werden mindestens 10 Tage vor dem Urnengang zugestellt (Anhang II Bestimmungen zu den Urnenwahlen Art. 6) und auf der Homepage [www.thurnen.ch](http://www.thurnen.ch) aufgeschaltet.

Das vollständige Budget 2021 ist bereits vorgängig auf der Homepage der Gemeinde einsehbar oder kann bei der Gemeindeverwaltung in Papierform bezogen werden.

### Stimmrecht

Das Gemeindestimmrecht besitzen alle in kantonalen Angelegenheiten Stimmberechtigten, sofern sie seit mindestens drei Monaten vor dem Abstimmungstag in der Gemeinde Thurnen angemeldet und ordnungsgemäss im Stimmregister eingetragen sind. Das Stimmregister liegt vorschriftsgemäss bei der Gemeindeverwaltung Thurnen auf. Stimmberechtigte, welche keinen Stimmrechtsausweis erhalten oder diesen verloren haben, können bei der Gemeindeverwaltung bis zum 17. Dezember 2020, 17 Uhr ein Duplikat verlangen.

### Stimmlokal und Öffnungszeiten

Sonntag, 20. Dezember 2020 von 10 bis 11 Uhr  
Gemeindeverwaltung, Bahnhofstrasse 50, Mühlethurnen

### Briefliche Stimmabgabe

Die briefliche Stimmabgabe ist analog den eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen respektive Wahlen gemäss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen möglich. Die entsprechenden Weisungen sind auf dem amtlichen Kuvert abgedruckt. Die Sendung ist der Post zu übergeben oder kann direkt der Gemeindeverwaltung abgegeben werden. Letzte Leerung des Briefkastens bei der Gemeindeverwaltung ist am Samstag, 19. Dezember 2020, 18 Uhr. Später eingehende briefliche Stimmabgaben sind ungültig.

### Stellvertretung

Die Stimmabgabe mittels Stellvertretung ist nicht zulässig.

### Bekanntgabe des Resultats

Das Abstimmungsergebnis wird nach der Auszählung bei der Gemeindeverwaltung ausgehängt, unter [www.thurnen.ch](http://www.thurnen.ch) aufgeschaltet und in der nächstfolgenden Ausgabe des Anzeigers publiziert.

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen Abstimmungen kann innert 30 Tagen und in Wahlsachen innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3072 Ostermundigen, Beschwerde geführt werden. Für die Anfechtung von Vorbereitungsverhandlungen beträgt die Frist 10 Tage (Art. 67a VRPG). Eine allfällige Beschwerde muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung und die Unterschrift enthalten.

Der Gemeinderat

### Öffentliche Planauflage

Aufhebung Überbauungsordnung «Bälmatt» mit Detaillierschlussplan vom 11. April 1985 und Ergänzung Baureglement Art. 29 im geringfügigen Verfahren nach Art. 122 Abs. 7 BauV



051582J

**WOLF IN IHRER NÄHE**  
**Beat Schmutz**  
**078 688 40 84**  
 3154 Rüscheegg-Heubach  
 beat.schmutz  
 @wolf-storen.ch

Fensterladen  
 Rollläden  
 Beschattungen  
 Fensterzargen  
 Lamellenstoren  
 Balkonverkleidungen

**wolf**  
 Stellt alles in den Schatten.

wolf-storen.ch

**ERNST BAUMGARTNER AG**  
 Landtechnik, Werkstatt-Service und Baumi-Shop  
 3256 DIETERSWIL · TEL. 031 879 57 57 · FAX 031 879 57 50

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung  
**Kleingerätemechaniker/-in**  
**Sie als unser/-e Kleingerätemechaniker/-in packen aktiv mit an und sind für folgende Hauptaufgaben verantwortlich:**

- Service, Diagnose und Reparaturarbeiten an Motorgeräten, Maschinen zur Rasen- und Grundstückpflege sowie Husqvarna Automower
- Beratung und Verkauf von Motorgeräten aus unserer Ausstellung
- Montage und Installation von Husqvarna Automower vor Ort

**Was wir von Ihnen erwarten?**

- Berufsausbildung als Motorgeräte-/Landmaschinen- oder Motorradmechaniker/-in, Baumaschinenmechaniker/-in, Automechaniker/-in oder zumindest mehrjährige Erfahrung in einem dieser Bereiche
- Interesse an moderner und innovativer Technik
- Selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise, sind flexibel, belastbar und übernehmen gerne Verantwortung
- Sie schätzen den Kontakt zu unseren Kunden

**Was wir dafür bieten können?**

- Eine modern eingerichtete Werkstatt und ein gut ausgerüstetes Servicefahrzeug
- Eine vertrauensvolle und angenehme Arbeitsatmosphäre
- Grosszügige Ferien- und Kompensationstagerregelung, 5-Tage-Woche
- Faire und zeitgemässe Entlohnung

**Worauf warten Sie noch? Schicken Sie uns noch heute Ihre Bewerbung und werden ein Teil unseres grossartigen Teams!**  
**Ernst Baumgartner AG**  
 z. Hd. Mathias Baumgartner  
 Dorfstrasse 20  
 3256 Dieterswil [www.baumi.com](http://www.baumi.com)

Zur Ergänzung von unserem Team suchen wir nach Vereinbarung  
**Allrounder/-in Schwerpunkt Baugewerbe**  
 für die Betreuung von Liegenschaften in der Region Bern

**Ihr Aufgabenbereich**  
 Von Malerarbeiten über Plattenlegen und kleinere Betonarbeiten bis hin zu Holzarbeiten gehören zum breiten Spektrum Ihres Aufgabenbereichs. Zudem leisten Sie Unterstützungsarbeit für unsere Hauswarte in allen Bereichen unseres Betriebs. Auch für Winterdienstseinsätze können Sie aufgeboren werden.


**Was Sie mitbringen**

- Abgeschlossene Berufslehre als Maurer/-in, Maler/-in, Plattenleger/-in oder Zimmermann w/m
- Führerausweis Kategorie B, BE von Vorteil
- Körperlich fit, motiviert, zuverlässig und belastbar
- Flexibilität, Selbstständigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Höfliche Umgangsformen und gepflegtes Auftreten

**Was Sie von uns erwarten dürfen**

- Eine vielseitige Tätigkeit mit Eigenverantwortung
- Kleines, persönliches Team
- Moderne, zuverlässige Arbeitsorganisation
- Pünktliche Lohnzahlung
- Geregelter Arbeitszeiten

Sind Sie interessiert?  
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung  
 L&H Dienste GmbH  
 info@lh-dienste.ch



**HAUSRÄUMUNGS-VERKAUF**  
 Freitag, 27.11. von 13–19 Uhr  
 Samstag, 28.11. von 13–18 Uhr  
**Einfamilienhaus und Garage**  
 Dorfstrasse 27, 3127 Mühlethurnen  
 Diverse schöne Einrichtungsgegenstände und Ersatzteile für Döschwo und Citroen.  
 Parkplätze sind markiert, bitte beachten Sie die Covid-Vorgaben.  
 051587J

**Wieder wurde von unserem Auto die Nummernschilder abgerissen und weggeschmissen.**  
**Ich bitte höflichst, dies doch zu unterlassen.**  
**Freundliche Grüsse**  
**Stefan Lühr, Hinterfultigen**  
 051584J

**KÄRCHER**  


**Peter Schindler**  
 Kärcher-Fachhandel  
 Grubacker 1  
 3089 Hinterfultigen

**Natel 079 795 85 00**  
 Tel. 031 809 44 76  
 ps@kaercher-schindler.ch

- Verkauf + Service
- Hochdruckreiniger
- Nass-/Trockensauger
- Boden - Reinigungsmaschinen
- Sämtliches Zubehör
- Occasion - Geräte mit Garantie

**Top-Verdienst**  
**fair – einfach – seriös – sinnvoll**  
**monatlich 3- bis 5-stellig flexible Zeiteinteilung ab 5 Std. die Woche ab einem Alter von 20 Jahren längere Zusammenarbeit erwünscht**  
**Termin: 079 624 98 41, Hr. Binggeli**

**Auto Bettschen AG**  
 Suchen Sie eine neue Herausforderung?  
 Zur Ergänzung unseres Teams für die Betreuung von vorwiegend Opel- und Suzuki-Fahrzeugen suchen wir nach Vereinbarung einen  
**Automobil diagnostiker**  
 Wir erwarten von Ihnen eine abgeschlossene Berufslehre als Automechaniker, Weiterbildung als Automobil diagnostiker, Teamfähigkeit und Führungserfahrung, Freude am präzisen Arbeiten im mechanischen, elektrotechnischen und elektronischen Bereich, Belastbarkeit in hektischen Situationen und die Bereitschaft, in einem jungen, initiativen Team Arbeiten selbständig und verantwortungsbewusst zu erledigen.  
 Idealalter zwischen 30 und 45 Jahre.

**Ihre Hauptaufgaben sind:**

- Einteilung, Überwachung und Endkontrolle der Arbeiten
- Fachmännische Durchführung sämtlicher Service- und Reparaturarbeiten
- Erledigung von Diagnosearbeiten und fachmännische Anwendung der Diagnoseinstrumente
- Lokalisieren und Beheben von Störungen an elektrischen Anlagen und Motoren
- Enge Zusammenarbeit mit dem Kundendienst
- Mitbetreuung unserer Auszubildenden

Erfahrungen mit den oben erwähnten Marken ist von Vorteil aber kein Muss.  
 Fühlen Sie sich angesprochen?  
 Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:  
**AUTO BETTSCHEN AG**  
 Agnes Bettschen Oesch, Bernstr. 40, Postfach 147, 3612 Steffisburg oder per E-Mail an: info@auto-bettschen.ch 5654418

**SANITAS TROESCH**

Sanitas Troesch AG ist führend in Bad und Küche in der Schweiz, beschäftigt rund 980 Mitarbeitende und gehört zur französischen Saint-Gobain-Gruppe.

Ab August 2021 haben wir in unserem Regionallager in Toffen noch freie Ausbildungsplätze als

**Lernende/r Logistik EFZ**

**Unsere Anforderungen**

- Praktisches Verständnis und handwerkliches Geschick
- Räumliches Vorstellungsvermögen und Zahlenflair
- Exakte Arbeitsweise, Flexibilität und Teamfähigkeit

**Ihre Bewerbung**  
 senden Sie bitte mit Zeugniskopien der letzten 2 Jahre an Sanitas Troesch AG, Herr Sali Bajrushli  
 Gürbestrasse 5, 3125 Toffen  
 Tel. 031 818 33 23, sali.bajrushli@sanitastroesch.ch

**Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen.**  
[www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)  
 051586J

**GEMEINDE RIGGISBERG**  


Riggisberg ist eine lebendige Gemeinde mit rund 2'500 Einwohner und Einwohnerinnen. Die Gemeinde ist mit ihrem vielfältigen Angebot ein attraktiver Wohn- und Arbeitsort. Als regionales Zentrum erbringen wir unsere Dienstleistungen unter anderem auch für umliegende Gemeinden.

Für unseren polyvalenten Sozialdienst, welcher die Gemeinden Guggisberg, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümliigen, Rüscheegg und Thurnen umfasst, suchen wir per 1. Februar 2021 oder nach Vereinbarung zur Verstärkung unserer Teams eine\*n

**Assistent\*in/Mitarbeiter\*in Administration (25%)**

Das komplette Stelleninserat finden Sie unter [www.riggisberg.ch/+RSDA](http://www.riggisberg.ch/+RSDA)  
 051584J

**INSELGRUPPE**

**DU HAST SUPERKRÄFTE? WIR HABEN LEHRSTELLEN!**



20201105\_000006\_hf/inn

**Unterhaltsreinigung**  
**(Unterhaltsreinigung jeweils tagsüber Dienstag 1.5h und Donnerstag 2h)**  
 Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine Reinigungsfachfrau mit Erfahrung in der Büroreinigung. Es handelt sich um einen Auftrag in Mühlethurnen. Wir suchen Bewerber mit einwandfreiem Leumund.  
 Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung per Mail an:  
**raymond.graeb@allround-service-gmbh.ch**  
 für Fragen **078 622 57 96**

Bewirb dich jetzt für eine Lehrstelle 2021 als Fachfrau/Fachmann Gesundheit im Spital und Altersheim Belp

Die Insel Gruppe als Spitalverbund ist ein Top-Ausbildungsbetrieb und ermöglicht dir den erfolgreichen Einstieg in die Berufswelt. Mehr zu unserem Ausbildungsangebot findest du auf [www.inselgruppe.ch/bildung](http://www.inselgruppe.ch/bildung)

051592J

Garten-Service  
 Matthias Zaugg  
 Dipl. Landschaftsgärtner, 3116 Noflen

**Professionelle Gartenpflege**  
 im Einzel- oder Dauerauftrag  
 Jetzt aktuell: Herbstarbeiten, Garten einwintern, Winterschnitt an Bäumen und Sträuchern.  
 Mobile: 076 463 86 13 051562J



Der Gemeinderat Thurnen bringt gestützt auf Art. 60 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 (BauG) und Art. 122 Abs. 7 der Bauverordnung vom 6. März 1985 (BauV) die vorerwähnte Planung zur öffentlichen Auflage. Es ist beabsichtigt, die Änderung im Verfahren der geringfügigen Änderung von Nutzungsplänen vorzunehmen. Die Akten liegen während 30 Tagen, vom 6. November 2020 bis mit 5. Dezember 2020 bei der Gemeindeverwaltung Thurnen, Bahnhofstrasse 50, 3127 Mühlethurnen während den Öffnungszeiten zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Innert der Auflagefrist kann gegen die geplante Änderung schriftlich und begründet Einsprache und Rechtsverwahrung eingereicht werden. Diese sind an die Gemeindeverwaltung zu Händen des Gemeinderates zu richten.

Thurnen, den 29. Oktober 2020

Der Gemeinderat

#### Einschränkung Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Thurnen

Aufgrund der ausserordentlichen Lage (Corona-Pandemie) schränken wir unsere Öffnungszeiten ein. Ab Montag, 2. November 2020, haben wir wie folgt geöffnet:  
Montag  
8–11.30/13.30–17 Uhr  
(neu morgens geöffnet!)  
Dienstag  
8–11.30/13.30–18 Uhr  
Donnerstag  
8–11.30/13.30–17 Uhr  
Wir bitten Sie, Ihr Anliegen möglichst per Mail an [info@thurnen.ch](mailto:info@thurnen.ch) oder per Telefon mitzuteilen. Danke für Ihr Verständnis.  
Gemeindeverwaltung Thurnen

#### Sperrung der Parkplätze oberhalb Gemeindeverwaltung, Bahnhofstr. 48/50

Infolge Bauarbeiten sind die Parkplätze (mit gelber Markierung) oberhalb der Gemeindeverwaltung zwischen Montag, 16. November 2020 bis am Freitag, 4. Dezember 2020, gesperrt. Als Alternative stehen Ihnen die Parkplätze des Gemeindepersonal (schräg vis-à-vis entlang Bahnhofstrasse) zur Verfügung. Vorbehalten bleiben Verzögerungen durch Schlechtwetter.  
Wir bitten Sie, die Signalisationen und die Anweisungen der Bauarbeiter vor Ort zu beachten. Wir bemühen uns, die Behinderungen auf ein Minimum zu beschränken und bedanken uns schon im Voraus für Ihr Verständnis.»  
Gemeindeverwaltung Thurnen



#### TOFFEN

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
Gesuchsteller: Michael Egli, Willenweg 16, 3312 Fraubrunnen  
Projektverfasser: Liechti + Sollberger AG, Kirchbühl 9 / Postfach 1305, 3401 Burgdorf  
Bauvorhaben: Umnutzung beheiztes Atelier in Studiowohnung  
Standort: Gartenstrasse 2, 3125 Toffen, Parz. 291  
Koordinaten: 2.603.963 / 1.190.702  
Nutzungszone: Mischzone MA3  
Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Toffen, Bahnhofstrasse 1, 3125 Toffen  
Auflage- und Einsprachefrist: 11. Dezember 2020  
Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
Toffen, 9. November 2020

Namens der  
Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Bauverwaltung Toffen

#### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: Jonathan und Bianca Germann, Schwarzbachstrasse 16, 3113 Rubigen  
Projektverfasser: Jonathan und Bianca Germann, Schwarzbachstrasse 16, 3113 Rubigen  
Bauvorhaben: Ersatz aller Fenster, Einbau von zwei neue Fenster (Nordseite), Neue Balkontüre/Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe, Abbruch Stein-Kamin, Versetzen Aussenkamin  
Standort: Kaufdorfstrasse 54, 3125 Toffen  
Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Toffen, Bahnhofstrasse 1, 3125 Toffen  
Auflage- und Einsprachefrist: 4. Dezember 2020  
Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
Toffen, 28. November 2020

Namens der  
Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Bauverwaltung Toffen



#### WALD

**Abgabe Gemeindeversammlung vom 26. November 2020**  
Angeht die Covid-19-Situation und der per 26. Oktober 2020 erlassenen Allgemeinverfügung des Regierungsrates Bern-Mittelland hat der Gemeinderat beschlossen, auf die Durchführung der für den 26. November 2020

geplanten Gemeindeversammlung zu verzichten und am 13. Dezember 2020 über zwei Vorlagen an der Urne abstimmen zu lassen.

#### Durchführung einer Gemeindeurnenabstimmung am 13. Dezember 2020

Folgende Vorlagen kommen zur Abstimmung:  
1. Budget 2021; Genehmigung, Festsetzung Steueranlage und Liegenschaftsteueranlage  
2. Zukunft Wiedmer-Haus; Genehmigung Projektierungskredit für Gesamtsanierung

**Ersatzwahl Bildungskommission für die laufende Amtsdauer bis Ende 2023**  
Gestützt auf Art. 46 des Organisationsreglements (OgR) konnten bis am 27. Oktober 2020 bei der Gemeindeverwaltung Wald Wahlvorschläge für den freiwerdenden Sitz in der Bildungskommission eingereicht werden. Die entsprechende Publikation erfolgte am 17. und 24. September 2020 sowie am 22. Oktober 2020. Dem Gemeinderat wurde die Kandidatur und schriftliche Einverständniserklärung von Suter-Burri Katrin, Zimmerwald, eingereicht.

In Anlehnung an Art. 55 Lit. a wird den Stimmberechtigten hiermit eine Frist bis zum 19. November 2020 gewährt, um weitere Vorschläge einzureichen. Liegen der Gemeindeverwaltung bis dahin keine weiteren Vorschläge vor, wird der Gemeinderat Suter-Burri Katrin in Anlehnung von Art. 55 Lit. c als gewählt erklären.

#### Stimmrecht

Das Gemeindestimmrecht besitzen alle in kantonalen Angelegenheiten Stimmberechtigten, sofern sie mindestens seit drei Monaten vor dem Abstimmungstag in der Gemeinde Wald BE angemeldet und ordnungsgemäss im Stimmregister eingetragen sind. Das Stimmregister liegt vorschriftsgemäss in der Gemeindegemeinschaft Wald BE auf. Eintragungen oder Streichungen können bis spätestens Dienstag, 8. Dezember 2020 verlangt werden. Stimmberechtigte, welche keinen Stimmschein erhalten oder diesen verloren haben, können bei der Gemeindegemeinschaft Wald BE bis zum 10. Dezember 2020, 17 Uhr ein Duplikat verlangen.

#### Stimmlokale und Öffnungszeiten

Für die Stimmabgabe ist das Lokal in der Gemeindeverwaltung, Kirchstrasse 5, wie folgt geöffnet: Sonntag, 13. Dezember, 10–11.15 Uhr.

#### Briefliche Stimmabgabe

Die briefliche Stimmabgabe ist analog den eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen gemäss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen möglich. Die entsprechenden Weisungen sind auf dem amtlichen Rückantwortcouvert abgedruckt. Die Sendung ist der Post ausreichend frankiert zu übergeben oder kann direkt in den Briefkasten bei der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Die letzte Leerung des Briefkastens ist am Sonntag, 13. Dezember 2020, 10 Uhr. Später eingehende briefliche Stimmabgaben sind ungültig. Am 29. November 2020 findet eine eidgenössische Urnenabstimmung statt. Bitte das Stimmmaterial der beiden Abstimmungen nicht vermischen und dieses getrennt mit den jeweiligen Antwortcouverts retournieren.

#### Stellvertretung

Die Stimmabgabe mittels Stellvertretung ist nicht zulässig.

#### Auszähllokal

Die Auszählung findet in der Gemeindeverwaltung Wald statt.

#### Bekanntgabe der Resultate

Das Abstimmungsergebnis wird nach der Auszählung beim Eingang zur Gemeindeverwaltung angeschlagen, in der nächstfolgenden Ausgaben des amtlichen Anzeigers und unter [www.wald-be.ch](http://www.wald-be.ch) publiziert.

#### Rechtsmittelbelehrung

Bei Abstimmungen in Gemeindeangelegenheiten kann innert 30 Tagen (bei Wahlen innert 10 Tagen) nach der Publikation der Ergebnisse im amtlichen Anzeiger beim Regierungsrat Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3072 Ostermündigen, Beschwerde geführt werden. Für die Anfechtung von Vorbereitungsverhandlungen beträgt die Frist 10 Tage (Art. 67a VRPG). Eine allfällige Beschwerde muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung und die Unterschrift enthalten.

Zimmerwald, 9. November 2020  
Gemeinderat Wald BE

### KIRCHGEMEINDEN

#### Riggisberg

#### Ordentliche Versammlung der Kirchgemeinde, Mittwoch 18. November 2020 um 20 Uhr im Kirchgemeindegemeinschaftsaal

1. Protokoll der Versammlung vom 20. November 2019
2. Finanzen
  - 2.1 Genehmigung Rechnung 2019\*
  - 2.2 Genehmigung des Budgets 2021 + Festsetzung des Kirchensteuersatzes
- 2.3 Orientierung über den Finanzplan 2020–2025
3. Organisation
  - 3.1 Genehmigung Komplette Revision Organisationsreglement
  - 3.2 Genehmigung Datenschutzreglement

#### 3.3 Genehmigung Mietreglement Kirchgemeindegemeinschaft\*

#### 4. Friedhofgärtner Orientierung Nachfolgelösung\*

#### 5. Kirchgemeinderat

- 5.1 Wahl eines neuen Mitgliedes Ressort Oeme\*
- 5.2 Wahl Neubesetzung Präsidium oder Co-Präsidium\*
- 5.3 Ressortverteilung 2021 Orientierung\*

#### 6. Weitere Wahlen

- 6.1 Neuwahlen Mitglieder Rechnungsprüfungskommission oder Rechnungsprüfungsstelle
- 6.2 Gesamtwahl Datenschutzkommission

#### 7. Bericht aus dem Kirchgemeinderat und den Pfarrämtern\*

#### 8. Verschiedenes und Mitteilungen\*

Das Protokoll der letzten Kirchgemeindegemeinschaft und die weiteren Unterlagen zur Versammlung können ab Montag dem 19. Oktober 2020 auf [www.kirche-riggisberg.ch](http://www.kirche-riggisberg.ch) zur Einsichtnahme angefordert werden. Wir senden sie Ihnen aber auch gerne per Post zu. Bitte kontaktieren Sie dazu das Sekretariat.  
Die Kirchgemeindegemeinschaft wird unter Berücksichtigung der Masken-tragepflicht sowie den Auflagen unseres Schutzkonzeptes durchgeführt.  
Um diese Vorgaben einhalten zu können, sind wir über eine Anmeldung zur Versammlung im Vorfeld dankbar.

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne unter 079 560 54 93 oder per E-Mail an [sekretariat@kirche-riggisberg.ch](mailto:sekretariat@kirche-riggisberg.ch) entgegen

\* Der Kirchgemeinderat behält sich vor, aufgrund der Covid 19 Situation, die Traktandenliste einzukürzen und Geschäfte auf die nächste Kirchgemeindegemeinschaft zu verschieben.  
Wir bitten hierzu um Verständnis und Kenntnisnahme.

Kirchgemeinderat  
Riggisberg

#### Thun

#### Einladung Kirchgemeindegemeinschaft vom Montag, 16. November 2020 um 20 Uhr im Pfarrsaal Zentrum St. Marien, Kapellenweg 7a, 3600 Thun

1. Protokoll der Versammlung vom 25. Juni 2020 (Kenntnisnahme)
2. Budget 2021
3. Finanzplan 2021–2026 (Kenntnisnahme)
4. Verschiedenes
  - Orientierungen des Kirchgemeinderates
  - Orientierungen Pfarreien
  - Umfrage
  - Verabschiedungen

#### Aktenauflage

Die Unterlagen liegen 30 Tage vor der Versammlung auf der Website [www.kath-thun.ch/kirchgemeinde/kirchgemeinde](http://www.kath-thun.ch/kirchgemeinde/kirchgemeinde) und während den Büroöffnungszeiten bei der Kirchgemeindegemeinschaft Kapellenweg 7, Thun, im Pfarresekretariat St. Martin, Martinstrasse 7, Thun und im Pfarresekretariat St. Marien, Kapellenweg 9, Thun zur Einsichtnahme auf.

Kontakt für Fragen und Bemerkungen:  
(a) Kirchgemeindegemeinschaft Remo Berlinger ([remo.berlinger@kath-thun.ch](mailto:remo.berlinger@kath-thun.ch), Tel. +41 79 286 39 29)

(b) Verwalter Renato Kocher ([renato.kocher@kath-thun.ch](mailto:renato.kocher@kath-thun.ch), Tel. 033 225 03 50)

#### Rechtspflege

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Kirchgemeindegemeinschaft schriftlich und begründet beim Regierungsrat Bern-Mittelland einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsverfahrensgesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a –Gemeindegemeinschaft GG, Rügepflicht). Wer rechtswidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.  
Zur Kirchgemeindegemeinschaft sind alle stimmberechtigten Kirchenmitglieder der Pfarreien St. Marien und St. Martin eingeladen. Stimmberechtigt ist, wer das 18. Altersjahr zurückgelegt und seit 3 Monaten Wohnsitz in der Kirchgemeindegemeinschaft hat und bei der Einwohnerkontrolle seiner Wohnsitzgemeinde registriert ist, sowie nicht stimmberechtigte Gäste sind freundlich eingeladen.

Thun, 16.09.2020  
Der Kirchgemeinderat

#### Thurnen

#### Ordentliche Kirchgemeindegemeinschaft

#### Dienstag, 17. November 2020, 20 Uhr (im Anschluss an die Versammlung der Begräbnisgemeinde) im Kirchgemeindegemeinschaftsaal Kirchenthurnen

1. Protokoll KGV vom 24.6.2020: Genehmigung durch KGR erfolgt
2. Budget 2021: Beratung und Genehmigung
3. Wahlen:
  - 3.1. Präsidium / Vizepräsidium: Ersatzwahlen Max Küpfer, Präsident, Ute Steinhoff, Vizepräsidentin

#### 3.2. Kirchgemeinderat: Wiederwahl Hansueli Bühlmann

3.3. Neue Kirchgemeinderats-Mitglieder: Wahl Daniel Zimmermann und Iris Drescher und eventuell ein weiteres Mitglied.

#### 4. Jahresrückblick und Ausschau

5. Verschiedenes  
Massgebend für die Durchführung sind die aktuellen Bestimmungen zu COVID-19. Bitte beachten Sie dazu die Publikation im Anzeiger vom 12.11. oder den entsprechenden Hinweis auf unserer Homepage. Alle Stimmberechtigten sind herzlich zu dieser Versammlung eingeladen.

#### Öffentliche Auflage des Protokolls der ordentlichen Kirchgemeindegemeinschaft vom 17. November 2020 (OgR KG Thurnen vom 23.1.2014, Art. 71)

Das Protokoll wird vom 1.12.20–30.12.20 im TREFFPUNKT, Bahnhofstr. 24, 3127 Mühlethurnen – während den Büroöffnungszeiten – öffentlich zur Einsicht aufliegen. Das Protokoll wird in derselben Zeitspanne unter [www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch) aufgeschaltet.

Allfällige Einsprachen zum Protokoll sind schriftlich an den Co-Präsidenten der Kirchgemeindegemeinschaft Thurnen, Herrn Christian Inniger, Eggmatt 5, 3127 Mühlethurnen, zu richten.

Der Kirchgemeinderat

### BEGRÄBNISGEMEINDE

#### Belp

#### Einladung zur ordentlichen Versammlung der Begräbnisgemeinde Belp

Datum: Montag, 30. November 2020

Zeit: 19 Uhr

Ort: KIZE, Toffen

#### Traktanden

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Versammlung vom 9. Dezember 2020
2. Präsentation und Genehmigung der Bauabrechnung Urnennischenwand 4
3. Präsentation und Genehmigung der Jahresrechnung 2019 sowie den Nachkrediten
4. Präsentation und Genehmigung des Budgets 2021
5. Reglement Spezialfinanzierung des Grabunterhaltes
6. Verschiedenes

Das Protokoll der ordentlichen Versammlung vom 9. Dezember 2019, die Bauabrechnung der Urnennischenwand 4, die Jahresrechnung 2019, das Budget 2021 und das Reglement Spezialfinanzierung Grabunterhalt werden 30 Tage vor der Versammlung in den Kanzleien der Vertragsgemeinden zur Einsicht aufgelegt. Das Protokoll wird an der Versammlung nicht verlesen. Alle Stimmberechtigten des Begräbnisgemeindegemeinschafts sind zu dieser Versammlung eingeladen.

#### Bekanntmachung

Ab Montag, 15. Februar 2021 wird das Grabfeld mit den Kindergräbern Nr. 21, 22, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39 und 40, berichtigt im Zeitraum 1978–2000, aufgehoben. Hinweisafeln werden ab Anfang November 2020 bei diesem Grabfeld darauf hinweisen. Wer Teile des Grab schmuckes (Pflanzen, Grabstein, etc.) aufbewahren will, bitten wir diese Gegenstände bis 10. Februar 2021 abzuholen.  
Begräbnisgemeinde Belp

#### Thurnen

#### Versammlung des Begräbnisgemeindegemeinschafts Thurnen 17. November 2020 19.30 Uhr, Kirchgemeindegemeinschaft Kirchenthurnen

#### Traktanden

- Begrüssung
- Protokoll 24. Juni 2020
- Budget 2021
- Auflösung Begräbnisgemeindegemeinschaft Thurnen
  - Informationen
- Nächste Begräbnisgemeindegemeinschaft
- Verschiedenes

Das Protokoll wird ab dem 30. November 2020, 30 Tage öffentlich auf den Gemeindeverwaltungen aufliegen. Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert der Auflagefrist schriftlich an die Präsidentin des Begräbnisgemeindegemeinschafts zu richten.  
Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Verbandsgemeinden sind freundlich eingeladen.

Die Präsidentin  
Encarnación Berger-Lobato,  
Mühlethurnen

### KIRCHLICHE ANLÄSSE

#### Evangelisch-reformierte Landeskirche

Du bist unser Gott; bei dir finden wir Schutz. Du selbst bist die Quelle, die uns Leben schenkt, deine Liebe ist die Sonne, von der wir leben.

Psalms 36,9+10

#### Belp-Belpberg-Toffen

**Gottesdienste in Toffen:** Sonntag, 15. November, um 10 Uhr und 11 Uhr, im Kirchlichen Zentrum, Kanalweg 13, Toffen.

Leitung der beiden Gottesdienste: Pfarrerin Susanne Rychen. Mitwirkung: Organist Chrigu Gerber. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Wir bitten um Anmeldung an Pfarrerin Susanne Rychen, Telefon 031 819 06 31 (oder E-Mail: [susanne.rychen@refbelp.ch](mailto:susanne.rychen@refbelp.ch)). Fahrdienst um 9.30 Uhr ab Dorfplatz Belp.

**Anlässe der Kirchgemeinde:** Veranstaltungen mit mehr als 15 Besucherinnen und Besuchern dürfen bis am 23. November nicht durchgeführt werden. Bitte informieren Sie sich auf unserer Webseite oder im Sekretariat über unsere Veranstaltungen. Danke für Ihr Verständnis!

**Sekretariat:** Dorfstrasse 34, 3123 Belp, Telefon 031 819 43 31, [www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch)

#### Gerzensee

Die **Krabbelgruppe** findet bis am 23. November 2020 nicht statt. Bei Fragen: Madlen Freiburghaus 079 412 26 09

Viele Veranstaltungen unserer Kirchgemeinde, insbesondere auch alle Gottesdienste sind bis Ende November abgesagt. Der organisatorische Aufwand, die Anzahl Besucher auf 15 Personen zu beschränken, wäre zu gross. Unsere Kirche lässt Sie nicht allein: Pfarrer Stefan Werdelis steht Ihnen per Telefon (031 781 39 69) und allenfalls auch in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung. Wenn Sie sich einsam fühlen oder sonst wie nicht mehr weiterwissen, zögern Sie nicht, mit ihm Kontakt aufzunehmen!

**Aktuelle Informationen** erhalten Sie in der Kirchenzeitung reformiert und auf [www.kirchegerzensee.ch](http://www.kirchegerzensee.ch).

#### Guggisberg

**Sonntag, 15. November, kein Gottesdienst** in der Kirche Guggisberg.

Weitere Informationen finden Sie auf der Gemeindegemeinschaft reformiert und unter [www.ref-guggisberg.ch](http://www.ref-guggisberg.ch).

#### Kirchdorf

**Gottesdienst im KGH Uttigen:** Sonntag, 15. November, 10 Uhr mit Pfarrer Samuel Glauser

**Missionslimerchränzli:** Donnerstag, 12. November, 14 Uhr im Kornhaus Kirchdorf.

**Herbstverkauf des Limerchränzli's:** Samstag, 14. November, 8–16 Uhr vor der Chäsi Kirchdorf

**Kirchgemeindegemeinschaft:** Mittwoch, 18. November, 20 Uhr im KGH Uttigen. Die Versammlung wird unter dem Schutzkonzept stattfinden. Bitte rechnen Sie genügend Zeit ein für die Datenerfassung.

Weitere Anlässe: [www.kirchdorf.ch](http://www.kirchdorf.ch)

#### Riggisberg

Wir sind für Sie da! Das Corona-Virus prägt und verändert unseren Alltag. Auch wenn wir derzeit Vieles absagen müssen ...

**GESPRÄCHE sind nicht abgesagt.**  
**BEZIEHUNGEN sind nicht abgesagt.**  
**VERTRAUEN ist nicht abgesagt.**  
**HOFFNUNG ist nicht abgesagt.**

Mittwoch, 18. November, 20 Uhr im Kirchgemeindegemeinschaftsaal: **Die Kirchgemeindegemeinschaft findet statt!** Anmeldung erwünscht! Weitere Informationen zu unserer Kirchgemeindegemeinschaft finden Sie unter der Rubrik «Gemeinde Riggisberg». Der Basar am 14. und 15. November ist abgesagt (auch viele andere Anlässe der Kirchgemeindegemeinschaft bis mit 22. November). Der Basar wird auf das kommende Jahr verschoben. Sie erhalten später weitere Informationen.

Homepage: [www.kirche-riggisberg.ch](http://www.kirche-riggisberg.ch)

#### Rüeggisberg

Sonntag, 15. November, 10 Uhr: Der **Gottesdienst** mit Pfr. Rolf Nünlist und Organist Dominik Röglin **findet statt!** Es hat Platz für 15 Gottesdienstteilnehmende (ohne Kirchenpersonal). Es müssen die erforderlichen Distanzen (seitlich 1,5 m, nach vorne 2 m) eingehalten und Schutzmasken getragen werden!

Sonntag, 15. November, 17 Uhr: Der **Lobpreisabend** mit den Familien Kobel und Ramseier **fällt aus!**

Mittwoch, 18. November: Das **Kerzenziehen** im Autounterstand des Pfarrhauses **fällt aus!**

**Anmerkung:** Das kirchliche Leben ist wegen Covid-19 zur Zeit wieder stark eingeschränkt. Nichts desto trotz bleiben wir für Sie da, telefonisch (031 809 03 22) und persönlich, insbesondere in Notfällen (Todesfälle, Seelsorge). Allfällige Beerdigungen werden weiterhin wie in den letzten Monaten, unter Beachtung der erforderlichen Schutzmassnahmen, durchgeführt. Auch bleibt die Kirche für individuelle besinnliche Momente für Sie geöffnet. Wir wünschen Ihnen alles Gute und Gottes Segen! «Deine Sonne wird nicht mehr untergehen und dein Mond nicht den Schein verlieren; denn der Herr wird dein ewiges Licht sein, und die Tage deines Leidens sollen eine Ende haben.» (Jes 60,20)

#### Rüschegg

**Sonntag, 15.11.:** Der Video-Gottesdienst von Pfr. Andreas Köhler-Andereggen kann auf [www.kirche-rueschegg.ch](http://www.kirche-rueschegg.ch) abgerufen werden.



**TRAUERANZEIGEN**

**Herzlichen Dank**

Wir danken herzlich für alle tröstenden Worte, für die Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verbundenheit, die wir beim Abschied von

*Gertrud Corpataux «Trudi» und Brigitte Corpataux*

erfahren durften. Es ist gut zu wissen, dass wir in diesen schweren Zeiten nicht alleine sind. Die vielen Zeichen grosser Anteilnahme geben uns Kraft, den schweren Verlust zu tragen. Trudi und Brigitte werden immer in unseren Herzen weiterleben.

Schwarzenburg im Oktober 2020

Die Trauerfamilien

**Individualität mit Liebe zum Detail.**

Wir stellen formschöne Urnen aus heimischen Hölzern her.



**Zbinden**  
Bestattungsdienst GmbH

Belp 031 819 00 02 | Schwarzenburg 031 731 00 20  
Rüschegg/Region Gantrisch 031 738 01 08 | [www.bestattungsdienst-zbinden.ch](http://www.bestattungsdienst-zbinden.ch)

**GILGEN**

Bestattung und Schreinerei Belp

- Wir sind für Sie da und beraten und begleiten Sie.
- Kompetente Erledigung von A bis Z.
- Faire Preise.

☎ 079 228 06 00

Vertretung bei Abwesenheit: Berger Bestattungen



Im Dienst am Menschen

079 810 84 00

031 819 85 69 privat | [www.berger-bestattungen.ch](http://www.berger-bestattungen.ch)  
Vertretung bei Abwesenheit: Gilgen Bestattung

**BERGER**  
Bestattungen

**BESTATTUNGSDIENST**

Johann und Regina Künzi  
Riggisberg und Umgebung  
076 490 36 65, [www.kuenzi-bestattung.ch](http://www.kuenzi-bestattung.ch)

**Jürg und Iris Beutler, Bestattungsdienst**

Thunstrasse 12, 3125 Toffen

freundlich, familiär und kompetent

☎ 031 819 88 20  
[www.beutlerbestattungen.ch](http://www.beutlerbestattungen.ch)

Samstag, 14.11.2020, 11–12 Uhr  
Pfiendenschür Belp:  
Info-Stunde mit dem Bestatter

**Bestattungsdienst Schwarzenburgerland**

**Hans-Ulrich Hürst**

Alte Bernstrasse 12, 3148 Lanzenhäusern  
Am Bach 4, 3150 Schwarzenburg  
079 651 15 47 / 031 731 03 57  
[www.huerst-bestattungen.ch](http://www.huerst-bestattungen.ch)

Tröstlich, die letzten Wünsche zu erfüllen.  
Bestattungsvorsorge – eine große Hilfe in der Trauer.



**ARCHE**  
BESTATTUNGEN

Anita Neuschwander  
Maya Vifian

**Arche Bestattungen GmbH**  
Belp, Gürbetal, Kehrsatz  
031 819 10 90  
Köniz, Schwarzenburgerland  
031 971 04 33  
[www.arche-bestattungen.ch](http://www.arche-bestattungen.ch)

**Todesanzeige**

*Es weht der Wind ein Blatt vom Baum,  
von vielen Blättern eines.  
Dies eine Blatt man merkt es kaum,  
denn eines ist ja keines.  
Doch dieses eine Blatt allein,  
war Teil von unserem Leben.  
Drum wird dies eine Blatt allein  
uns immer wieder fehlen.*

In stiller Trauer, mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von

*Gottfried Hirschi*

06. August 1935 bis 01. November 2020

Vätü, in unseren Herzen und Gedanken wirst du weiterleben.

Traueradresse: Sonja Hirschi  
Agnes Hirschi Rosmarie und Willy Rüeegsegger- Hirschi  
Pöschenweg 16 Agnes Hirschi  
3150 Schwarzenburg Marianne und Hermann Elsener- Hirschi  
Martin und Marianne Hirschi- Schumacher  
mit Familien

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

*Weinet nicht an meinem Grabe,  
tretet leise nur hinzu.  
Denkt was ich gelitten habe,  
gönnt mir die ewige Ruh.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Papi, Schwiegervater, Grossvätü, Brüetsch, Schwager, Ungle und Lebenspartner

*René Walter Iseli*

10. April 1963–2. November 2020

Nach langer und schwerer Krankheit durfte er nun weiterziehen.

3010 Bern, Inselspital

In liebevoller Erinnerung  
Marco Iseli  
Ramona und Mario Eggimann-Iseli  
mit Lia und Nick  
Mike Dällenbach  
Sonja und Hans Schlapbach-Iseli  
Beat Schlapbach mit Familie  
Daniel Schlapbach mit Familie  
Sandra Zumbrunnen  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Ramona Eggimann, Hüselmatte 323, 3550 Langnau i. E.

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Der Herr ist mein Hirte  
Mir wird nichts mangeln  
Psalm 23. 1*

Traurig und mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter und Schwiegermutter, unserem Grosi und Urgrosi

*Elisabeth Moser - Schneider*

13. Januar 1929 - 4. November 2020

Nach längerer Leidenszeit wurde sie von ihren Altersbeschwerden erlöst und durfte friedlich einschlafen.

In stiller Trauer:  
Elisabeth und Fritz Weber-Moser mit Familie  
Markus und Hedi Moser-Moor mit Familie  
Thomas Moser und Eva Moser mit Familie  
Stefan Moser und Sergio Lopez

Traueradresse: Markus und Hedi Moser, Lehn 5, 3116 Kirchdorf

Die Beerdigung und Abdankungsfeier fand im engsten Familienkreis statt.

Falls Sie Elisabeth zuliebe etwas spenden möchten, dürfen Sie gerne den Schweizerischen Blinden- und Sehbehindertenverband SBV, unterstützen.  
PC 30-2887-6, IBAN: CH34 0900 0000 3000 2887 6 mit Vermerk: Elisabeth Moser.



Vom 16.11. bis 30.11.20 wird der Bereitschaftsdienst von Pfr. Andreas Köhler-Andereggen übernommen. Er ist erreichbar unter 078 669 27 27.  
weitere Angaben unter:  
[www.kirche-rueschegg.ch](http://www.kirche-rueschegg.ch)

### Schwarzenburg

Wir sind für Sie da!

Es ist uns allen wichtig, dass die von Bund und Kanton vorgegebenen Schutzmassnahmen eingehalten werden und dennoch wollen wir die geplanten Aktivitäten und Gottesdienste weiterführen. In Gottesdiensten und bei Anlässen sind 15 Besucher und Besucherinnen erlaubt. Bei Abdankungen dürfen 50 Personen teilnehmen.

Zum jetzigen Zeitpunkt ist es unmöglich längerfristig zu planen, und so bitten wir Sie, sich über die aktuelle Situation und allfällige Änderungen im Anzeiger oder auf der Homepage [www.kirche-schwarzenburg.ch/home](http://www.kirche-schwarzenburg.ch/home) zu informieren.

Wünschen Sie ein Gespräch, einen Besuch oder benötigen Sie Hilfe, melden Sie sich jederzeit telefonisch oder per Mail bei unseren Pfarrpersonen oder im Sekretariat. Hans Lerch, 031 761 03 74; [hans.lerch7@gmail.com](mailto:hans.lerch7@gmail.com)

Jochen Matthäus, 031 731 42 21; [jochen.matthaeus@bluewin.ch](mailto:jochen.matthaeus@bluewin.ch)  
Evelyne Zwirtes, 031 731 42 23; [evelyne.zwirtes@bluewin.ch](mailto:evelyne.zwirtes@bluewin.ch)  
Bettina Schley, 031 731 42 09, [bettina.schley@bluewin.ch](mailto:bettina.schley@bluewin.ch)  
Sekretariat, 031 731 42 11, [info@kirche-schwarzenburg.ch](mailto:info@kirche-schwarzenburg.ch)

Tragen Sie Sorge und bleiben Sie gesund. Jeden Donnerstag, 19:00 Uhr, Chäppeli: **Id Mitti cho**. Eine besinnliche halbe Stunde für alle.

**Sonntag, 15. November**, 10:00 Uhr, Kirche Wahlern: **Abendmahlsgottesdienst** der beiden 3. Klassen von Corinne Bittel. Wir werden Zuhause und doch gemeinsam Abendmahl feiern. **In der Kirche Wahlern findet kein Gottesdienst statt.** Bitte informieren Sie sich auf der Homepage [www.kirche-schwarzenburg.ch](http://www.kirche-schwarzenburg.ch) wie sie mit uns feiern können.

**Donnerstag, 19. November**, 11:30 Uhr, Kirchgemeindehaus: Seniorenessen mit Fahrdienst in der Gemeinde. Abgesagt!

**Voranzeige Gedenkfeier zur Grabfeldaufhebung am 21.11.2020 11.00 Uhr Friedhof Wahlern abgesagt!!!**

Die geplante Gedenkfeier, mit der wir uns auf dem Friedhof Wahlern von den 27 Urnengräbern aus den Jahren 1990-1994 verabschieden wollten, wurde aufgrund der kantonalen Versammlungsbeschränkungen von der Gemeinde abgesagt. Wir bitten um Ihr Verständnis! Pfrn. Bettina Schley  
[www.kirche-schwarzenburg.ch](http://www.kirche-schwarzenburg.ch)

### Thurnen und Burgstein

**GschichteChishte:** Am Freitag, 13. November, von 16.30–17.30 Uhr ist abgesagt.  
**Jungtschar:** Samstag, 14. November, 14 Uhr ist abgesagt.

**Gottesdienst:** Sonntag, 15. November, 10 Uhr ist abgesagt. Die Predigt zum Lesen finden Sie auf unserer Homepage [www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch)

**Taizé-Feier:** Sonntag, 15. November, 19 Uhr ist abgesagt.

**Ordentliche Kirchgemeindeversammlung:** Dienstag, 17. November 2020, 20 Uhr im Kirchgemeindehaus Kirchenthurnen im Anschluss an die Versammlung der Begräbnisgemeinde. Die Publikation der Traktanden erfolgt am 12. November (W 46) in den amtlichen Anzeigern. Es gilt Maskenpflicht.

**Gottesdienste, Predigten in Radio und Fernsehen für den 15. November:** 9 Uhr: Radio BeO: BeO-Gottesdienst 9.30 Uhr: TV ZDF: evangelischer Gottesdienst

10 Uhr: Radio SRF 2 Kultur: Radiopredigt  
10 Uhr: TV TeleBärn: Gottesdienst  
Unser Notfalltelefon ist auch für seelsorgerliche Gespräche offen: 031 809 01 44  
Aktuelles und weitere Informationen auch auf unserer Homepage:  
[www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch)

### Zimmerwald

Im Kanton Bern gilt, dass Veranstaltungen mit über 15 Besucherinnen und Besuchern grundsätzlich verboten sind. Darunter fallen auch religiöse Veranstaltungen wie Gottesdienste. Wir müssen aus diesem Grund Veranstaltungen absagen:

**Was ist abgesagt?**  
**Froueträff:** Dienstag, 17. November – Abgesagt.

**Weihnachtsbasteln:** Samstag, 21. November – Abgesagt.

**Was findet statt?**  
**Seniorenspaziergang vom Köniztal auf den Gurten:** Donnerstag, 12. November, Treffpunkt: 13.15 Uhr Postauto Haltestelle Zimmerwald. Bitte melden Sie sich an bei Marianne Steffen, 079 215 04 38. Es können 14 Personen teilnehmen und es gilt Maskenpflicht.

**Wanderung im Oberaargau:** Samstag, 14. November, Treffpunkt: 8.45 Uhr bei der Kirche Zimmerwald. Es können maximal 14 Personen teilnehmen. Eine Anmeldung bis Freitag, 13. November Abend an Fritz Brönnimann Tel. 031 819 44 79 ist erforderlich

**Gottesdienst:** Sonntag, 15. November, 10 Uhr Kirche Zimmerwald mit Pfrn. Susann Müller, Orgel. Pia Messerli. Bitte melden Sie sich bis Samstagabend, 14. November, 17 Uhr an unter 031 812 00 80 oder per Mail [susann.mueller@kirche-zimmerwald.ch](mailto:susann.mueller@kirche-zimmerwald.ch). Es können 15 Personen teilnehmen und es gilt Maskenpflicht.

**KUW:** Die KUW Klassen werden direkt informiert, ob und in welcher Form der Unterricht stattfindet.

**Kirchenglocken:** An Sonntage, an denen ein Gottesdienst abgesagt werden muss, läuten die Glocken der Kirche von 10–10.15 Uhr. Wir bleiben miteinander verbunden.

Wir sind für Sie da. Andrea Figge, Pfrn. und Susann Müller, Pfrn. 031 812 00 80. [susann.mueller@kirche-zimmerwald.ch](mailto:susann.mueller@kirche-zimmerwald.ch)  
Häbetech Sorg und Bhüet öich Gott.  
Aktuelles unter  
[www.kirche-zimmerwald.ch](http://www.kirche-zimmerwald.ch)

### Römisch-kath. Landeskirche

#### Belp

**Eucharistiefeier:** Donnerstag, 12. November, 9.15 Uhr.

**Gottesdienst mit Eucharistiefeier:** Sonntag, 15. November, 10 Uhr.

**Schwarzenburg**

**Donnerstag 12. November**

19.00 Uhr „I d'Mitti cho“ im Käppeli

**Donnerstag 19. November**

19.00 Uhr „I d'Mitti cho“ im Käppeli

Weitere Infos: [www.sanktjosefkoeniz.ch](http://www.sanktjosefkoeniz.ch)

#### Thun

Aufgrund der Versammlungsbeschränkung finden am Samstag und Sonntag bis auf Weiteres keine Gottesdienste statt. Die Gottesdienste von Montag bis Freitag führen wir gemäss Ansage in der Website-Agenda mit maximal 15 Personen auf Zuseher hin durch. Alle Feiern finden in der Kirche statt. Tagsüber ist die Kirche für Stille und Gebet geöffnet. Coronavirus-Massnahmen und wichtige Mitteilungen unter [www.kath-thun.ch](http://www.kath-thun.ch) (Kirchgemeinde, Mitteilungen). Wir danken für Ihr Verständnis.

Dienstag, 10. November, 8.30 Uhr: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**

Mittwoch, 11. November, 18.45 Uhr: **Gottesdienst in tamilischer Sprache**

Donnerstag, 12. November, 8.30 Uhr: **Gottesdienst mit Kommunionfeier**

[www.kath-thun.ch](http://www.kath-thun.ch)

### Christliches Zentrum Thalgut

**Christliches Zentrum Thalgut, Sägebachweg 5, Wichtrach, [www.czt.ch](http://www.czt.ch)**  
Sonntags-Gottesdienst unter  
[www.czt.ch/LIVESTREAM](http://www.czt.ch/LIVESTREAM)

### Ev. Gemeinschaftswerk

#### Belp, Rubigenstrasse 34

Dienstag 10. November, 14 Uhr: **Bibelgespräch Belpberg**

**Infos und Online Predigt unter:**

[www.egw-belp.ch](http://www.egw-belp.ch)

**Schwarzenburg, Wartgässli 6**

**Aktion Weihnachtspäckli.** Freitag 13. November 18:00-20:00

Samstag, 14. November 7:30-17:00. Falls Sie materiell oder finanziell spenden wollen dürfen Sie dies gerne tun. Sammelstellen Coop Schwarzenburg sowie EGW Schwarzenburg.

Danke für die Unterstützung.

Mehr auf: [www.egw-schwarzenburg.ch](http://www.egw-schwarzenburg.ch)

### Ev. methodistische Kirche

#### Belp

Sonntag, 15. November, 9.30 Uhr und 10.45 Uhr + 19 Uhr: **Gottesdienste mit Anmeldung**

([www.kircheambahnhof.ch](http://www.kircheambahnhof.ch))

**Schwarzenburg**

Sonntag, 15. November: **kein Gottesdienst**

Mittwoch, 18. November, 6.30 Uhr: **Frühgebet**

[www.emk-schwarzenburg.ch](http://www.emk-schwarzenburg.ch)

### Freie Evangelische Gemeinde

#### Belp, Steinbachstrasse 25

**www.feg-belp.ch**

Samstag, 14. November, ganzer Tag: **Päckli-Aktion.** Beim Migro, Coop und Aldi

Sonntag, 15. November: **Hauskreis-Gottesdienst**

Mittwoch, 18. November, 20 Uhr: **Gebet**

Bei fragen wendet euch an Markus Thallinger, Kontakt: 031 530 20 94 / mail; [markus.thallinger@feg-belp.ch](mailto:markus.thallinger@feg-belp.ch)

### Freie Missionsgemeinde

**Begegnungszentrum Münsingen, Säbeggasse 11, [www.bez-muensingen.ch](http://www.bez-muensingen.ch)**

Sonntag, 15. November, 10 Uhr: **Live-stream-Gottesdienst**

### Gemeinde für Christus

#### Belp/Münsingen. Belp Viehweide

Sonntag, 15. November, 10 Uhr: **Online-Predigt**

[www.gfc.ch/predigt/](http://www.gfc.ch/predigt/)

**Auskunft: 031 819 06 64**

**Niedermühlern**

Sonntag, 15. November: **Kein Gottesdienst**

**Auskunft: 031 819 39 64, [www.gfc.ch](http://www.gfc.ch)**

### Heilsarmee

**Kontakt-Telefon: V. Rudolf**

**033 438 28 79/078 610 24 93**

### Neues Land

#### Schwarzenburg, Wellenried 8

**Freitag, 13. - Sonntag, 15. November**

Apostolische Konferenz über öffentlichen Livestream. Nähere Infos siehe [www.nls-net.ch](http://www.nls-net.ch)

**Sonntag, 15. November**

09.00 Uhr: Konferenzabschluss über Livestream.

**Dienstag, 17. November**

Brennpunkte Schwarzenburg, Riggisberg, Guggisberg gemäss speziellem Programm (Infos werden von den Teams verschickt).

**Büro NLS** **031 731 16 24**

**info@nls-net.ch** **[www.nls-net.ch](http://www.nls-net.ch)**

### Ende des amtlichen Teils

**bis verbindet.**

## Unterhaltsarbeiten zwischen Bern - Weissenbühl und Belp sowie in Uetendorf während den Nächten

**Montag, 16. November bis Freitag, 20. November 2020, von 22.00 bis 05.30 Uhr des folgenden Tages.**

Die BLS führt zwischen Bern - Weissenbühl und Belp sowie in Uetendorf Unterhaltsarbeiten am Gleis durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

051522J

**Hänni Salatgold AKTION 29.- statt 32.-**

## Hänni Gewürze

**NEU! in Oberdiessbach bei schmecktbesser.ch**

**Rufen Sie mich an: Tel. 079 356 14 53 oder bestellen Sie online: [www.schmecktbesser.ch](http://www.schmecktbesser.ch)**

gültig Nov./Dez. 2020

051578J

**Über die Körperwahrnehmung zur Selbstwahrnehmung**

**Über das Körperbewusstsein zum Selbstbewusstsein**

Wenn jede Zelle geöffnet ist, löst sich das Selbst wieder auf

Freiheit, Leichtigkeit, Ruhe und Friede mit der Welt entwickelt sich

**YOGA Rüeggisberg**

[nibbida.ch](http://nibbida.ch)

051578J

Bezahle für **Abbruch- und Unfallwagen**

**Occasion-Autos**  
Kaufen wir bar

**Messeri**  
Autoverwertung  
Gürbetal  
GmbH

3126 Kaufdorf,  
Tel. 031 809 06 16

**Restaurant Sternen**  
1088 Oberbütschel

**Mahlzeitendienst: Lieferservice**

Gutes Essen ist nicht nur wichtig für die Gesundheit. Es trägt auch zu unserer Zufriedenheit bei. Deshalb haben Sie bei Tages Menu Fr.16.00 die Wahl zwischen vierzig saisonalen Menüs, die wir aus besten Zutaten von Hand für Sie zubereiten. Auch für den Mittag sorgen wir. Bestellen Sie unsere Gerichte per Telefon. bis an Ihre Haustüre – für Genussmomente jeden Tag.

[www.sternen-oberbuetschel.ch](http://www.sternen-oberbuetschel.ch)

Bleiben Sie gesund

Restaurant Sternen Bernstrasse 31 3088 Oberbütschel 031/809 03 53  
Wir liefern bis Riggisberg, Rüeggisberg, Schlieren bei Köniz, Belp, Toffen, Zimmerwald

051567J

# Schweizer Gewerbe zerstören?



[www.svp.ch](http://www.svp.ch)

**Das sind nur einige Folgen der linken Unternehmens-Verantwortungs-Initiative:**

#### Schweizer KMU zum Klage-Freiwild machen?

Mit der Initiative kann jede Firma, die auch im Ausland tätig ist, im Schadensfall ohne Belege für ein Verschulden eingeklagt werden. Neu müssten die KMU zudem für ihre massgeblichen Zulieferer geradestehen. Damit werden unsere KMU-Betriebe zum Freiwild für die ausländische Klage-Industrie!

#### Schweizer Gewerbe weltweit benachteiligen?

Die Initiative führt zu grenzenloser Bürokratie und benachteiligt unsere KMU-Betriebe gegenüber ihren ausländischen Konkurrenten. Denn kein einziges Land auf der Welt drangsalirt sein Gewerbe mit solch unsinnigen Gesetzen!

**Schweizer Arbeitsplätze zerstören?** Mit der Initiative müssen unsere Unternehmen ständig Klagen aus dem Ausland befürchten. Ausländische Unternehmen können hingegen weiterhin ohne Auflagen in die Schweiz liefern. Dies schadet unserer Wirtschaft und zerstört Arbeitsplätze.



Deshalb: **Linksradikale Unternehmens-Verantwortungs-Initiative**

# NEIN

Mit einer Spende auf PC: 30-8825-5 unterstützen Sie unsere Kampagne für ein starkes Schweizer Gewerbe und sichere Arbeitsplätze.



# Finde die zehn Unterschiede



2		6				1		9
1		9	8		5	4		6
		3		4		9		
			9		7			
		8		1		2		
7		5						8
								7
3		4						4
								9
				8		2		6
				9		6		
				9		7		5
		8		7	5		3	9
								2
4			3					1
								8

SUDOKU FORTGESCHRITTEN

			4	7		6	9		
			1		2		6		
9	7							2	5
1									3
		4						6	
7									9
3	9					2		1	7
			8		3			9	
			5	9		2			
									4
				3					
				9					1
									6
		4	6						8
									9
				3		8		4	
				9	3		7	2	



# SONNTAGSVERKAUF SCHWARZENBURG

22. NOVEMBER 2020, 11.00-17.00 UHR

PROFITIEREN SIE VON VIELEN  
ATTRAKTIVEN ANGEBOTEN



JETZT MIT  
**HAMMERPRÄMIEN!**



e-BOXER | SUBARU HYBRID TECHNOLOGY

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



**Zahnd AG Autogarage**  
Ringgenmatt 1  
3150 Schwarzenburg  
Tel. +41 31 731 25 55  
garage@zahndag.ch

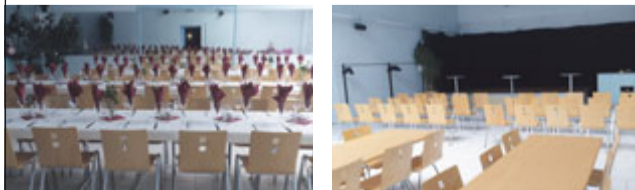
**märit**  
Schwarzenburg  
Am nächsten Donnerstag  
www.schwarzenburg.ch

**Öffnungszeiten**  
Billard & Darts  
**Bossli's Pub**  
Geschenkkarten / Gutscheine  
Dienstag bis Freitag ab 19.00 Uhr Offen  
Samstag u. Sonntag ab 16.00 Uhr Offen  
Samstag und Sonntag Familien Rabatt  
auf Billard/ Darts's Spielen  
www.bossli's-pub.ch

**Siedi**  
DISCO - BAR

Familienfeste  
Firmenveranstaltungen  
Vereinsveranstaltungen  
Sitzungszimmer ab  
10 Pers. bis 100 Pers.  
Bankettstuhlung

**Raumvermietung**  
Vereinsveranstaltungen, Private Feste, Eventraum  
bis 120 m<sup>2</sup> Besprechungsraum



**Unsere Anschrift**  
Karl Boss  
Freiburgstrasse 18, 3150 Schwarzenburg  
Oder [kboss@sunrise.ch](mailto:kboss@sunrise.ch) 079 411 46 78

**VIEHHADEL**  
für Tränkekälber und  
Schlachttiere aller Gattungen

Wenger Peter  
Aegusten  
3154 Rüscheegg-Heubach  
Telefon 031 731 06 47

**Kaufe Antiquitäten**  
www.galerie-bader.ch

Alle Möbel aus Erbschaften, Silber, Silberbesteck, Silbermünzen (800/925), Zinn, Ölgemälde 17. bis 19. Jh., grosse Spiegel vergoldet, grosse alte Teppiche, chinesische Deko-Gegenstände aus Bronze und Elfenbein vom 19. Jh., alte Waffen (Gewehre, Pistolen, Schwerter), Rüstungen vom 15. bis 19. Jh., afrik. Jagdtrophäen, Schmuck zum Einschmelzen, Schmuck (Cartier, Chopard), Goldmünzen u. Medaillen, Pendeluhr-Atmos Jaeger le coultre, Taschenuhren, Armbanduhr (Omega, Rolex, Heuer, Enicar, Breitling usw.), alles aus der Uhrmacherei sowie sämtliches Zubehör und Zifferblätter.  
D. Bader, Tel. 079 769 43 66 info@galerie-bader.ch

**Zahn-Prothesen**  
Reparaturen

Notfunktionell!  
schön  
perfekt  
schöne Zähne

Corona-Virus  
Labor desinfiziert  
trage Mundschutz  
und Handschuhe  
Abholservice

Stephan Müller dipl. Zahnrestaurateur  
Brunnmattstrasse 48 Tel. 031 371 58 58  
Zollikofen Kreuzstrasse 4 Tel. 031 911 10 12

**Wenn wir älter werden ...**  
Hilfe zu Hause (Haushalt, kochen, waschen, einkaufen und vieles mehr, was der Alltag so bringt)  
Team Sunneschyn in der Region  
Tel. 079 851 25 67

Naturpark  
**GANTRISCH**  
mit Schwarzsee

**Gantrisch-Kulturkalender**

Di 17.11. 19 h Vernissage des neuen Sagenbuches „Helva und der Mantel der Nacht!“  
Aufgrund von Corona mussten wir umdisponieren und feiern nun ganz online. Das Positive: Sie können gemütlich von zuhause aus teilnehmen und sich ihr Exemplar nach Hause schicken lassen. Reservieren Sie sich jetzt den Platz am heimischen PC für den 17. 11. ab 19 Uhr. Gerne schicken wir Ihnen den Einladungslink - melden Sie sich einfach mit dem Betreff "Helva-Vernissage" unter [info@gantrisch.ch](mailto:info@gantrisch.ch). Unter allen Anmeldungen verlosen wir an der Vernissage 3 Helva-Bücher, [www.sternenpark-gantrisch.ch](http://www.sternenpark-gantrisch.ch)

www.GantrischKulturkalender.ch

**RAFFESTOREN  
FÜR IHR  
ZUHAUSE**

Mühleweg 2  
3132 Riggisberg  
Tel. 031 809 20 50  
info@gehrigstoren.ch  
www.gehrigstoren.ch

**Gehrig Storen**  
Sonnenschutz, Licht- und Wetterschutz  
BERATUNG • VERKAUF • MONTAGE • SERVICE

**Plattenarbeiten**  
in  
Naturstein und Keramik

Marc Gurtner GmbH  
Postfach 13  
3150 Schwarzenburg

Plattenarbeiten  
Glasmosaik  
Flickarbeiten

mobile +41 79 408 61 30  
Fax +41 31 731 21 57  
marcgurtner@bluewin.ch

**Burgergemeinde Wahlern**

**Ordentliche Versammlung der Burgergemeinde Wahlern Mittwoch, 18. November 2020, 20.00**  
**Aula Oberstufenzentrum Schwarzenburg**

Traktanden:  
1. Protokoll der Burgerversammlung vom 20. November 2019  
2. Orientierung zum Jahr 2020  
3. Forst-, & Burgergutsrechnung 2019  
4. Nachkredit Fremdarbeiten Kt. 810.315.01  
5. Voranschlag Forst-, & Burgergutsrechnung 2021  
6. Gemeindeunternehmung Forst Gantrisch  
a) Beitritt  
b) Genehmigung Organisationsreglement  
c) Genehmigung Startkapital  
7. Neubau Badhubel  
a) Finanzierung  
b) Rückkaufvertrag  
8. Wahlen  
a) Präsident  
b) Ratsmitglieder  
c) Revisionsstelle  
9. Verschiedenes

Die Versammlungsunterlagen liegen 10 Tage vor der Burgerversammlung zur Einsichtnahme durch die stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger beim Burgerschreiber auf. Zudem sind die Geschäfte auf der Homepage ([www.bgwahlern.ch](http://www.bgwahlern.ch)) aufgeschaltet. Das Protokoll der Burgerversammlung vom 18. November 20 liegt 15 Tage nach der Burgerversammlung während 30 Tagen beim Burgerschreiber öffentlich auf.

Alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Stimmberechtigt sind: Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Schwarzenburg, welche den Heimatort Wahlern / Schwarzenburg besitzen, das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und bei der Einwohnerkontrolle ordnungsgemäss angemeldet sind.

Gegen Beschlüsse der Burgerversammlung kann innert 30 Tagen nach der Versammlung beim Regierungsratspräsident Bern-Mittelland Beschwerde geführt werden. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach der Gemeindeversammlung.

**GRATIS WEIHNACHTSBAUM**  
Alle anwesenden Bürgerinnen und Bürger erhalten einen Gutschein zum Bezug eines Weihnachtsbaums in Wunschgrösse.

Burgergemeinde Wahlern  
Der Präsident: Daniel Beyeler, Hintermatten 3  
Der Burgerschreiber: Vifian Klaus, Thunstr. 59

**Kirche aktuell**

**Cantemos rapaces!**  
**Krippenlieder aus aller Welt**  
Wir singen Krippenlieder aus aller Welt. Ein fröhliches Programm in vielen Sprachen für die ganze Familie.

Samstag,  
21. November  
Reformierte Kirche  
Belp  
um 16.15 Uhr  
um 17.00 Uhr  
um 18.00 Uhr

Mit den Musikern: Sándor Bajnai: Klavier, Flöte, Gesang und Chrigu Gerber: Klavier, Cello, Gesang. Dauer ca. 30 Minuten. Eintritt frei!

Es sind jeweils je 15 Plätze verfügbar.

Wir bitten um Anmeldung bis am 19.11.20 an:  
Chrigu Gerber, Telefon 031 332 12 49 oder  
(E-Mail: [chrigu.gerber@refbelp.ch](mailto:chrigu.gerber@refbelp.ch))

Wir sind da!  
**Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen**

Platz wird benötigt!  
Lageräumung durchs Sortiment  
mit Reduktionen von  
**30% - 50% - 70% - plus**  
Winterbekleidung für Schneisport  
Freizeit-Mode, Accessoires und und ...

Sehen Sie sich unsere modische Auswahl an! Angebot für D/H/K  
Gut gekleidet - stets beneidet! Fit & Fashion machts möglich.  
Fit & Fashion, Dorfstrasse 1, Schwarzenburg

**CHÄSI TOFFEN**

mir pflege ächti Chäskultur  
**Outdoor-Fondue / Fondue Bar**  
Best Fondue in Gürbetal-Country.  
24/7 Fondue/Raclette-Automat  
**Itz 27 Sorte Raclettchäs...probieren**  
**Üses Fondue - e Hit, glingt immer!**  
**Drum - Schwäri Zyte mit Gnuss überstah**

**MISFONDUE.CH**